

**Pioneer** *sound.vision.soul*

DVD/CD Приемник

**XV-DV323**

**XV-DV424**

Система динамиков

**S-DV323**

**S-DV424**



Инструкции по эксплуатации



**RW**  
COMPATIBLE

Эту надпись вы найдете на нижней крышке модуля

**ВАЖНО**



Значок стреловидной молнии внутри равностороннего треугольника используется для того, чтобы предупредить пользователя о наличии "опасного напряжения" внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и нести в себе угрозу поражения людей электрическим током.

**CAUTION**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ РЕМОНТУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ПЕРСОНАЛ.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника используется для того, чтобы предупредить пользователя о наличии в литературе, поставляемой вместе с устройством, важных указаний по работе с ним и по его обслуживанию.

D3-4-2-1-1\_Ru

D3-4-2-1-3\_Ru

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Данное изделие имеет лазерный диод более высокого класса, чем 1. Для обеспечения полной безопасности, не снимайте никакие крышки и не пытайтесь получить доступ к внутренним деталям изделия.

Все обслуживание должно осуществляться квалифицированным персоналом.

На вашем устройстве имеется следующий предупреждающий знак.

Расположение: задняя стенка устройства.



D3-4-2-1-8\_Ru

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛЯТОРОВ ИЛИ СПОСОБОВ НАСТРОЙКИ, А ТАКЖЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧНЫХ ОТ ТЕХ, КОТОРЫЕ ОПИСАНЫ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗДЕЙСТВИЮ ОПАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОПТИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ В ДАННОМ ИЗДЕЛИИ СВЯЗАНО С ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТЬЮ ДЛЯ ГЛАЗ.

D6-8-2-1\_Ru

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Устройство не защищено от проникновения влаги, поэтому для предотвращения возникновения пожара или поражения электротоком не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги и не ставьте рядом с ним никакие емкости с водой, как, например, вазы, цветочные горшки, косметические флаконы, медицинская тара и т. д.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПОДСОЕДИНЕНИЕМ УСТРОЙСТВА К СЕТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ.**

В разных странах и регионах в энергосети используется разное напряжение, поэтому обязательно проверьте, чтобы напряжение в электросети того района, где будет использоваться данное устройство, соответствовало напряжению, требуемому для данного устройства (например, 230 В или 120 В) и указанному на задней панели.

D3-4-2-1-4\_Ru

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не ставьте на устройство никакие источники открытого пламени, такие, например, как зажженная свеча. Если по случайности источник открытого пламени упадет на устройство, оно может загореться, что может привести к возникновению пожара.

D3-4-2-1-7a\_Ru

## Рабочая среда:

Температура и влажность рабочей среды:  
 $+5\text{ }^{\circ}\text{C} - +35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $+41\text{ }^{\circ}\text{F} - +95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ); относительная влажность менее 85 %RH (охлаждающие вентиляционные отверстия не должны быть заблокированы)

Не устанавливайте устройство в следующих местах:

- Местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или сильного искусственного света.
- Местах с высокой влажностью, а также в плохо проветриваемых местах.

D3-4-2-1-7c\_Ru

**ВЕНТИЛЯЦИЯ.** При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции и предотвращения теплоизлучения (не менее 10 см сверху, 10 см сзади и по 10 см слева и справа).

**ВНИМАНИЕ.** Прорезы и отверстия в корпусе предназначены для обеспечения вентиляции и надлежащей работы устройства, а также для предотвращения перегрева или возгорания. Поэтому их ни в коем случае нельзя перекрывать или накрывать посторонними предметами, например газетами, скатертями, занавесками и т.д. Не устанавливайте также данное устройство на толстый ковер, кровать, диван или ворсистую ткань.

D3-4-2-1-7b\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Эти клеммы колонок могут находиться под **ОПАСНЫМ НАПЯЖЕНИЕМ**. При подсоединении или отсоединении шнуров колонок во избежание риска поражения электротоком не касайтесь неизолированных частей, пока не вытащите из розетки сетевой шнур.

D3-4-2-2-3\_Ru

Переключатель STANDBY/ON (ожидание /вкл.) подсоединен к вторичной цепи и поэтому не отключает устройство от электросети в режиме ожидания. Поэтому устанавливайте устройство в таких местах, где можно было бы в случае каких-либо происшествий без помех отсоединить сетевой шнур от стенной розетки. Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного периода времени, следует вытащить сетевую вилку устройства из стенной розетки.

D3-4-2-2a\_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041\_Ru

Это изделие снабжено FontAvenue® комплектом шрифта, который лицензируется NEC Corporation. FontAvenue - это зарегистрированный торговый знак NEC Corporation.

Это изделие является имуществом Macrovision Corporation и других владельцев прав и защищено от копирования законами США, касающихся патентов и другой интеллектуальной собственности. Разрешение на использование права на копирование должно быть выдано Macrovision Corporation, и оно предназначено только для использования в домашних условиях или при других ограниченных обстоятельствах, если обратное не разрешено Macrovision Corporation. Запрещается собирать или разбирать этот прибор.

## Спасибо за покупку изделия фирмы Pioneer.

Пожалуйста, прочтите целиком инструкцию по эксплуатации, чтобы вы знали, как правильно пользоваться вашей моделью. После того, как вы прочтете инструкцию, положите ее в надежное место, чтобы к ней мож-но было обратиться позднее.

## Содержание

### 01 Перед началом работы

Особенности	6
Поддержка форматов дисков/ содержимого при воспроизведении	6
Поддержка дисков CD-R/RW	6
Поддержка дисков DVD-R/RW	6
Поддержка дисков, созданных на ПК	6
Поддержка сжатых аудиосигналов	6
О формате WMA	7
Поддержка файлов JPEG	7

### 02 Органы управления и дисплей

Передняя панель	8
Дисплей	8
Пульт дистанционного управления	9

### 03 Начало работы

Включение и установка	11
Установка часов	11
Настройка звука домашнего кинотеатра	12
Использование параметра Room Setup (Настройка в помещении)	12
Настройка пульта дистанционного управления для управления телевизором	12
Использование экранных дисплеев	13
Воспроизведение дисков	13
Основные органы управления воспроизведением	13
Возобновление и память последней точки	14
Меню дисков DVD-Video	14
Меню управления воспроизведением дисков Video CD/Super VCD	15

Прослушивание радиопередач	15
Улучшение качества приема в диапазоне FM	16
Сохранение радиостанций	16
Прослушивание запрограммированных радиостанций	16
Прослушивание других источников	16

### 04 Прослушивание системы

О режимах прослушивания	17
Режим автоматического прослушивания	17
Прослушивание материала с использованием объемного звучания	17
Настройки режима Dolby Pro Logic II Music	17
Использование эффектов дополнительного объемного звучания	18
Использование режима объемного звучания спереди	18
Регулировка уровня эффекта дополнительного и объемного звучания спереди	18
Прослушивание в стереофоническом режиме	19
Прослушивание с помощью головных телефонов	19
Усиление диалога	19
Прослушивание с помощью виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания	19
Использование режимов Quiet (Тихий) и Midnight (Ночной)	19
Регулировка низких и высоких частот	20
Усиление низких частот	20

### 05 Воспроизведение дисков

Сканирование дисков	21
Замедленное воспроизведение	21
Кадр вперед/кадр назад	21
Использование экрана Disc Navigator (Навигатор дисков) для выбора содержимого на диске	21
Неоднократное воспроизведение раздела на диске	22
Повторное воспроизведение	22
Воспроизведение в случайной последовательности	22
Создание списка программ	23
Использование экранных дисплеев (OSD)	23
Другие функции, доступные с помощью меню программирования	24
Использование дисплея передней панели	24
Удаление списка программ	24
Поиск по диску	24
Выбор субтитров	24
Выбор языка звуковой дорожки на диске DVD	24
Выбор аудиоканала на диске DVD-RW в формате VR	25
Выбор аудиоканала на диске Video CD/ Super VCD	25
Масштабирование экрана	25
Выбор ракурса камеры	25
Отображение информации о диске	25
Информация о диске на OSD	25
Информация дисплея передней панели	25

### 06 Просмотр дисков JPEG

Выполнение показа слайдов JPEG	26
Использование экранов Disc Navigator (Навигатор дисков) и Photo Browser (Обзор фотографий) для дисков JPEG	26
Масштабирование экрана	26

### 07 Расширенные функции тюнера:

<b>RDS</b>	
Ознакомление с RDS	27
Отображение информации RDS	27
Поиск программ RDS	27

### 08 Использование таймера

Установка таймера "пробуждения"	28
Включение/отключение таймера "пробуждения"	28
Установка таймера отключения	28

### 09 Объемный звук и другие параметры

Использование меню System Setup (Установка системы)	29
Параметры настройки звука и объемного звучания	29
Параметры управления SR+ для плазменных дисплеев Pioneer	30
Установка уровней каналов	30

### 10 Меню Video Adjust (Регулировка видеоизображения)

Video Adjust (Регулировка видеоизображения)	31
Создание собственных предварительных установок	31

### 11 Меню Initial Settings (Исходные параметры)

Использование меню Initial Settings (Исходные параметры)	32
Параметры меню Video Output (Вывод видеосигналов)	32
Параметры меню Language (Язык)	32
Параметры меню Display (Дисплей)	32
Options (Другие параметры)	33
Parental Lock (Блокировка от детей)	33

## 12 Другие подключения

Подключение внешних антенн . . . . .	34
Подключение дополнительной аппаратуры . . . . .	34
Режим записи . . . . .	34
Использование выходного разъема SCART AV . . . . .	35
Переключение аудиовхода телевизора со SCART на RCA . . . . .	35
Использование этого аппарата с плазменным дисплеем Pioneer . . . . .	36
Использование режима SR+ с плазменными дисплеями Pioneer . . . . .	36

## 13 Дополнительная информация

Дополнительные настройки системы . . . . .	37
Параметры меню System Setup (Установка системы) в режиме ожидания . . . . .	37
Просмотр программ NTSC на телевизоре системы PAL (MOD. PAL) . . . . .	37
Сброс настроек в системе . . . . .	38
Использование дисков и уход за ними . . . . .	38
Главы, разделы и дорожки . . . . .	38
Зоны для дисков DVD Video . . . . .	38
Обращение с дисками . . . . .	38
Хранение дисков . . . . .	38
Диски, которые не следует использовать . . . . .	38
Правильная установка и эксплуатация системы . . . . .	39
Советы по установке . . . . .	39
Чистка считывающей линзы . . . . .	39
Проблемы, связанные с конденсацией . . . . .	39
Перемещение основного блока системы . . . . .	39
Меры предосторожности при обращении с кабелем питания . . . . .	39

Устранение неполадок . . . . .	39
Основное . . . . .	39
Проигрыватель DVD/CD/Video CD . . . . .	40
Диски WMA/MP3/JPEG . . . . .	41
Тюнер . . . . .	41
Сообщения об ошибках . . . . .	41
Размеры экранов и форматы дисков . . . . .	41
Пользователям широкоэкранных телевизоров . . . . .	41
Пользователям стандартных телевизоров . . . . .	42
Выбор языков с помощью перечня кодов языков . . . . .	42
Перечень кодов языков . . . . .	42
Перечень кодов стран . . . . .	42
Список предварительно заданных кодов . . . . .	43
Глоссарий . . . . .	43

## Приложение

Установка ресивера DVD/CD . . . . .	45
-------------------------------------	----

## Глава 1 Перед началом работы

### Особенности

- ЦАП с поддержкой качества 24-бит/96 кГц

Эта система полностью поддерживает диски с высокой частотой дискретизации, обеспечивает исключительное качество звука с точки зрения динамического диапазона, воспроизведения низких частот и детализации в высокочастотном диапазоне.

- Объемное звучание при воспроизведении дисков Dolby Digital и DTS

Декодеры Dolby Digital и DTS обеспечивает великолепное объемное звучание при воспроизведении дисков Dolby Digital и DTS.

- Масштабирование изображения

См. раздел *Масштабирование экрана* на стр. 25.

- Поддержка форматов MP3 и WMA

См. раздел *Поддержка сжатых аудиосигналов* на стр. 6.

- Поддержка форматов JPEG

См. раздел *Поддержка файлов JPEG* на стр. 7.

- Графические экранные дисплеи

Установка и использование системы домашнего кинотеатра DVD выполняется очень легко благодаря графическим экранным дисплеям.

- Энергосберегающая схема

В режиме ожидания это устройство потребляет всего 0,5 Вт.

### Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении

Этот проигрыватель поддерживает большое количество типов и форматов дисков (носителей). Диски для воспроизведения обычно имеют один из следующих логотипов на диске и/или упаковке диска. Следует помнить, что некоторые типы дисков, например записываемые диски CD и DVD, могут содержать данные в формате, который невозможно воспроизвести. Ниже приведена информация о совместимости.



- является торговой маркой Fuji Photo Film Co., Ltd.
- Поддерживаются также диски KODAK Picture CD

Этот проигрыватель поддерживает стандарт Super VCD, установленный Международной электротехнической комиссией (IEC), определяющий более высокое качество изображения, дев звуковые дорожки и широкоэкранный образ.



### Поддержка дисков CD-R/RW

- Поддерживаемые форматы: диски CD-Audio, Video CD/Super VCD, ISO 9660 CD-ROM\*, содержащие файлы MP3, WMA или JPEG
- \* Удовлетворяют требованиям стандарта ISO 9660 Level 1 или 2. Физический формат диска CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Этот проигрыватель поддерживает файловые системы как *Romeo*, так и *Joliet*.
- Воспроизведение мультисессионных дисков: нет
- Воспроизведение незакрытых дисков: да

### Поддержка дисков DVD-R/RW

- Поддерживаемые форматы: DVD-Video, Video Recording (VR)\*
- \* Места, где выполнялось редактирование, могут воспроизводиться не так, как при редактировании; возможно кратковременное пропадание изображения при переходе к месту редактирования.
- Воспроизведение незакрытых дисков: нет
- Воспроизведение файлов WMA/MP3/JPEG, записанных на DVD-R/RW: нет

### Поддержка дисков, созданных на ПК

Диск, записанный на персональном компьютере, возможно, не будет воспроизводиться с помощью этого устройства из-за настроек прикладной программы, которая использовалась для создания диска. В таких случаях для получения более подробной информации следует обратиться к производителю этого программного обеспечения.

Этот проигрыватель не поддерживает диски, записанные в режиме пакетной записи (формат UDF).

Дополнительную информацию о поддержке дисков DVD-R/RW или CD-R/RW см. на их упаковке.

### Поддержка сжатых аудиосигналов

- Поддерживаемые форматы: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Частоты дискретизации: 32, 44,1 или 48 кГц
- Скорость передачи данных: любая (рекомендуется 128 Кбит/с или выше)
- Воспроизведение файла MP3 с переменной скоростью (VBR): да
- Воспроизведение файлов VBR WMA: нет
- Поддержка файлов WMA с кодированием без потерь: нет
- Поддержка DRM (технология управления цифровыми правами): да (аудио файлы, защищенные технологией DRM, не воспроизводятся на этом проигрывателе). См. также DRM в *Глоссарий* на стр. 43.
- Расширения файлов: .mp3, .wma (должны использоваться для того, чтобы проигрыватель распознал файлы MP3 и WMA; не используйте эти расширения для файлов других типов)
- Файловая структура: до 999 файлов в папке

## О формате WMA



Логотип Windows Media<sup>®</sup>, нанесенный на упаковку, означает, что этот проигрыватель может воспроизводить данные Windows Media Audio. WMA является аббревиатурой от Windows Media Audio и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Майкрософт. Данные WMA могут кодироваться с помощью проигрывателя Windows Media<sup>®</sup> версии 7, 7.1, проигрывателя Windows Media<sup>®</sup> для Windows<sup>®</sup> XP или проигрывателя Windows Media<sup>®</sup> 9 Series.

*Microsoft, Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.*

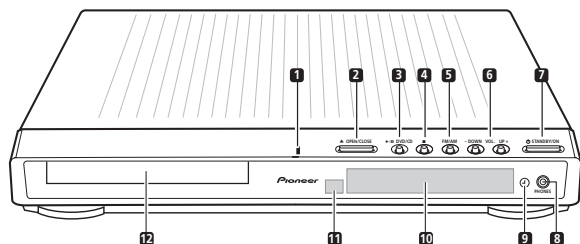
## Поддержка файлов JPEG

- Поддерживаемые форматы: Поддерживаются файлы неподвижных изображений основных форматов JPEG и EXIF 2.1\* с разрешением до 8 мегапиксел (максимальное разрешение по вертикали и горизонтали - 5120 пиксел).  
*\*Формат файлов, используемый для цифровых фотоаппаратов*
- Расширения файлов: .jpg (должен использоваться для того, чтобы проигрыватель распознал файлы JPEG; не используйте это расширение для файлов других типов)
- Файловая структура: до 999 файлов в папке

Глава 2

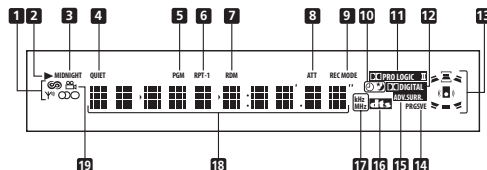
Органы управления и дисплеи

Передняя панель



- 1 Индикатор работы
- 2 ▲ OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)  
Нажмите, чтобы открыть/закрыть лоток для дисков.
- 3 ►/II DVD/CD  
Нажмите кнопку DVD/CD для выбора дисков DVD или CD в качестве источника воспроизведения. Нажмите также для начала, установки паузы или возобновления воспроизведения.
- 4 ■  
Нажмите для остановки воспроизведения.
- 5 FM/AM  
Нажмите эту кнопку для выбора тюнера в качестве источника воспроизведения, затем для переключения диапазонов FM и AM.
- 6 Кнопки VOLUME (ГРОМКОСТЬ)  
Используйте для регулировки уровня громкости.
- 7 ⏸ STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.)  
Нажмите для включения системы или ее переключения в режим ожидания.
- 8 Гнездо PHONES (ГОЛОВНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ)  
Гнездо для головных телефонов.
- 9 Индикатор таймера  
Горит, если установлен таймер "пробуждения" (стр. 28).
- 10 Дисплей  
Подробные сведения см. в разделе *Дисплей* на стр. 8.
- 11 Датчик дистанционного управления
- 12 Лоток для дисков

Дисплей



- 1 Индикаторы тюнера  
  - ☉ Горит, когда установлен один из режимов поиска дисплея RDS.
  - ☽ Горится при приеме радиосигнала.
  - ⊕ Горится при приеме стереосигнала в диапазоне FM в автоматическом стереофоническом режиме.
  - Горит, когда выбран режим приема монофонического сигнала в диапазоне FM.
- 2 ► Горит при воспроизведении диска.
- 3 MIDNIGHT (НОЧНОЙ)  
Горит, если выбран режим Midnight (Ночной) (стр. 19).
- 4 QUIET (ТИХИЙ)  
Горит, если выбран режим Quiet (Тихий) (стр. 19).
- 5 PGM  
Горит, если запрограммирован список программ (стр. 23).
- 6 RPT и RPT-1  
RPT горит во время повторного воспроизведения. RPT-1 горит во время повторного воспроизведения одной дорожки (стр. 22).
- 7 RDM  
Горит во время воспроизведения в случайной последовательности (стр. 22).
- 8 ATT (АТТЕНУАТОР)  
Горит, когда входной аттенуатор работает для выбранного аналогового входа (стр. 37).
- 9 REC MODE (РЕЖИМ ЗАПИСИ)  
Горит, если включен режим записи (стр. 34).
- 10 Индикаторы таймера  
  - ⏸ Горит, если установлен таймер "пробуждения" (стр. 28).
  - ☽ Горит, когда включен таймер отключения (стр. 28).
- 11 PRO LOGIC II  
Горит во время декодирования Dolby Pro Logic II (стр. 17).



## 12 DIGITAL

Горит во время воспроизведения источника Dolby Digital (стр. 17).

## 13 Индикаторы громкоговорителей

Отображают, какие громкоговорители используются для вывода сигнала выбранного источника (они не отображены на диаграммах). На рисунках ниже приведены некоторые примеры индикаторов.



5.1-канальный объемный звук



Стереозвук (2.1-канальный)



3.1-канальный звук с усилением диалога, выводимого через центральный канал



5.1-канальный объемный звук с включенным режимом виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания (Virtual Surround Back)

## 14 PRGSVE (ПРОГРЕССИВНАЯ)

Отсутствует в модели для стран Европы

## 15 ADV.SURR. (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБЪЕМНОЕ ЗВУЧАНИЕ)

Горит, когда выбран режим прослушивания дополнительного или объемного звучания спереди (стр. 18).



Горит во время воспроизведения источника DTS (стр. 17).

## 17 kHz / MHz (кГц/МГц)

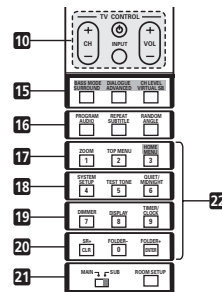
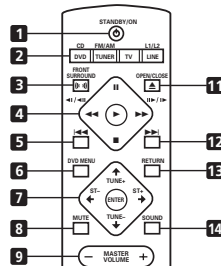
Означают единицу частот, отображаемую на символьном дисплее (kHz (кГц) - для AM, MHz (МГц) - для FM).

## 18 Символьный дисплей



Загорается при наличии на диске DVD сцены с несколькими ракурсами (стр. 25).

## Пульт дистанционного управления



### Важно

- Функциями, напечатанными зеленым цветом на пульте дистанционного управления, можно будет воспользоваться, установив переключатель **MAIN/SUB** (ОСНОВНЫЕ/ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ) в положение **SUB** (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ).

### 1 STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.)

Нажмите для включения системы или ее переключения в режим ожидания.

### 2 Кнопки выбора источника воспроизведения

Выберите источник, который требуется воспроизвести (DVD (CD), TUNER (ТЮНЕР), TV (ТВ), LINE (ЛИНЕЙНЫЙ))

### 3 FRONT SURROUND (ОБЪЕМНОЕ ЗВУЧАНИЕ СПЕРЕДИ)

Используйте для выбора режима объемного звучания спереди (стр. 18).

### 4 Органы управления воспроизведением диска

▶ Нажмите для начала или возобновления воспроизведения.

◀◀ и ◀/▶

Используйте для замедленного обратного воспроизведения, пок кадрового обратного воспроизведения и сканирования в обратную сторону.

▶▶ и ▶/▶▶

Используйте для замедленного воспроизведения, пок кадрового воспроизведения и сканирования вперед.

||

Нажмите для установки паузы воспроизведения; нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.

■

Нажмите для остановки воспроизведения.

### 5 ◀◀◀

Нажмите для перехода к началу текущего раздела/дорожки, затем к предыдущему разделу/дорожке.

### 6 DVD MENU (МЕНЮ DVD)

Нажмите для отображения меню диска DVD или экрана Disc Navigator (Навигатор дисков), если загружен диск DVD-RW в формате VR, CD, Video CD/Super VCD, MP3, WMA или JPEG.

- 7 Кнопки управления курсором, ENTER (ВВОД) и кнопки настройки Кнопки управления курсором**  
Используйте кнопки управления курсором (↑/↓/←/→) для перемещения по экранному дисплею и меню.  
**ENTER (ВВОД)**  
Нажмите для выбора параметра или выполнения команды.  
**TUNE +/- (НАСТРОЙКА +/-)**  
Используйте для настройки на радиостанцию.  
**ST +/- (СТАНЦИЯ +/-)**  
Используйте для выбора запрограммированных станций при прослушивании радио.
- 8 MUTE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА)**  
Нажмите для выключения всех звуковых сигналов, выводимых через громкоговорители и головные телефоны (нажмите еще раз для отмены).
- 9 MASTER VOLUME (РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ)**  
Используйте для регулировки уровня громкости.
- 10 TV CONTROL (ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗОРОМ) (стр. 12)**  
☺  
Нажмите для включения телевизора или его переключения в режим ожидания.  
**INPUT (ВХОД)**  
Нажмите для переключения входа телевизора.  
**CH +/- (КАНАЛ +/-)**  
Используйте для выбора каналов на телевизоре.  
**VOL +/- (ГРОМКОСТЬ +/-)**  
Используйте для регулировки громкости на телевизоре.
- 11 ▲ OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)**  
Нажмите, чтобы открыть/закрыть лоток для дисков.
- 12 ►►**  
Нажмите для перехода к следующему разделу/дорожке.
- 13 RETURN (ВОЗВРАТ)**  
Нажмите для возврата к предыдущему экрану меню.
- 14 SOUND (ЗВУК)**  
Нажмите для перехода в меню звука, в котором можно регулировать уровень эффектов DSP, низкие и высокие частоты и т.д.
- 15 Кнопки режима объемного звучания/усиления SURROUND (ОБЪЕМНОЕ ЗВУЧАНИЕ)**  
Используйте для выбора режима объемного звучания (стр. 17).  
**ADVANCED (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ)**  
Используйте для выбора режима дополнительного объемного звучания (стр. 18).  
**VIRTUAL SB (ВИРТУАЛЬНОЕ ОБЪЕМНОЕ ЗВУЧАНИЕ ЗАДНИХ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ)**  
Нажмите для включения или выключения эффекта виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания (стр. 19).  
**BASS MODE (РЕЖИМ НИЗКИХ ЧАСТОТ)**  
Используйте для выбора воспроизведения низкочастотного звука (стр. 20).  
**DIALOGUE (ДИАЛОГ)**  
Используйте для выбора режима диалога (стр. 19).  
**CH LEVEL (УРОВЕНЬ КАНАЛА)**  
Используйте для регулировки уровня громкоговорителя (стр. 30).
- 16 Кнопки DVD/CD AUDIO (АУДИО)**  
Нажмите для выбора аудиоканала или языка (стр. 24).
- SUBTITLE (СУБТИТРЫ)**  
Нажмите для отображения/изменения отображения субтитров на диске DVD (стр. 24).  
**ANGLE (РАКУРС)**  
Нажмите для смены ракурса при просмотре диска DVD, на котором записаны сцены с несколькими ракурсами (стр. 25).  
**PROGRAM (ПРОГРАММА)**  
Используйте для создания/воспроизведения списка программ (стр. 23).  
**REPEAT (ПОВТОР)**  
Используйте для выбора режима повторного воспроизведения (стр. 22).  
**RANDOM (СЛУЧАЙНОЕ)**  
Используйте для выбора режима воспроизведения в случайной последовательности (стр. 22).
- 17 ZOOM (МАСШТАБ)**  
Нажмите для изменения масштаба изображения на экране (стр. 25).  
**TOP MENU (ГЛАВНОЕ МЕНЮ)**  
Используйте для отображения главного меню диска DVD в месте воспроизведения (переход в главное меню осуществляется также путем нажатия кнопки **DVD MENU (МЕНЮ DVD)**).  
**HOME MENU (ОСНОВНОЕ МЕНЮ)**  
Нажмите для отображения экранного меню (или выхода из него) для Initial Settings (Исходных параметров), Функций Play Mode (Режима воспроизведения) и т.д.
- 18 SYSTEM SETUP (УСТАНОВКА СИСТЕМЫ)**  
Используйте для настройки различных параметров системы и объемного звучания (стр. 29).  
**TEST TONE (ТЕСТОВЫЙ СИГНАЛ)**  
Используйте для вывода тестового сигнала (для настройки громкоговорителя) (стр. 30).  
**QUIET/MIDNIGHT (ТИХИЙ/НОЧНОЙ)**  
Используйте для выбора режимов Quiet (Тихий) и Midnight (Ночной) (стр. 19).
- 19 DIMMER (СВЕЧЕНИЕ)**  
Нажмите для переключения между нормальным и тусклым отображением на дисплее передней панели.  
**DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)**  
Нажмите, чтобы отобразить/изменить информацию о диске на экране (стр. 25).  
**TIMER/CLOCK (ТАЙМЕР/ЧАСЫ)**  
Нажмите для отображения часов и перехода в меню таймера (стр. 11 и стр. 28).
- 20 SR+**  
Нажмите для включения или выключения режима SR+ (стр. 36).  
**FOLDER - (ПАПКА -)**  
Нажмите для перехода к предыдущим папкам.  
**FOLDER + (ПАПКА +)**  
Нажмите для перехода к следующей папке.  
**CLR (ОЧИСТИТЬ)**  
Нажмите, чтобы удалить запись.  
**ENTER (ВВОД)**  
Используется для выбора параметров меню и т.п. (функционирует аналогично кнопке **ENTER (ВВОД)**, описанной выше в шаге 7).
- 21 MAIN/SUB (ОСНОВНЫЕ/ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ)**  
Изменение положения переключателя с **MAIN (ОСНОВНЫЕ)** на **SUB (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ)** для доступа к функциям/командам, напечатанным зеленым на пульте дистанционного управления.  
**ROOM SETUP (НАСТРОЙКА В ПОМЕЩЕНИИ)**  
Нажмите для выполнения операции Room Setup (Настройка в помещении) (стр. 12).
- 22 Номерные кнопки**  
Используйте номерные кнопки для выбора разделов/дорожек непосредственно с диска.

## Глава 3 Начало работы

### Включение и установка

Убедившись, что все соединения выполнены правильно, можно включать систему. Во-первых, необходимо указать системе тип используемого телевизора: стандартный или широкоэкранный. После этого можно будет выполнить настройку объемного звучания в помещении, в котором находится система, и установить часы для использования функций таймера.

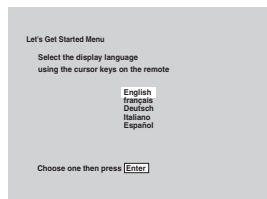


1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON** (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) на пульте дистанционного управления или на передней панели, чтобы включить систему.

Проверьте также, что телевизор включен и установлен видеовход для системы (например, при подключении системы к входу **VIDEO 1** телевизора переключите телевизор на **VIDEO 1**).

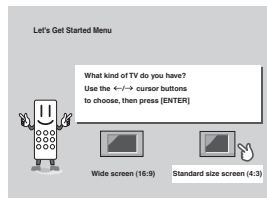
2 Следуйте указаниям, появляющимся на экранном дисплее.

- Только модель для стран Европы: используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), выберите язык, затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).



3 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите значение "Wide screen (16:9)" (Широкий экран (16:9)) или "Standard size screen (4:3)" (Стандартный размер экрана (4:3)), подходящее для используемого телевизора, затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

См. также раздел *Размеры экранов и форматы дисков* на стр. 41, если вы не уверены в выборе значения.

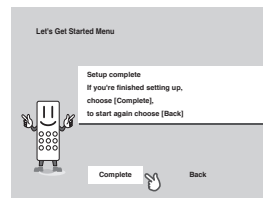


4 Еще раз нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД) для завершения настройки.

- Используя кнопку **→** (курсор вправо), выберите параметр **Back** (Обратно), затем нажмите **ENTER** (ВВОД), если потребуется вернуться обратно и изменить выполненные настройки.

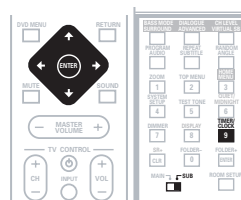
#### Совет

- Можно также использовать кнопки выбора источников воспроизведения (**DVD/CD**, **TUNER** (ТЮНЕР) и т.д.) или кнопку **OPEN/CLOSE** (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ), чтобы переключить систему из режима ожидания.



### Установка часов

Установив часы, можно будет воспользоваться функциями таймера.



1 Нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ).

- Если вы настраиваете часы, а не устанавливаете их в первый раз, нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ) еще раз.

2 Если на дисплее не отображается индикация "Clock ADJ?" (Настройка часов?), нажимайте кнопку **←** или **→** (курсор влево или вправо), пока она не появится.

3 Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

4 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), установите значение часа.

5 Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

6 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), установите значение минут.

7 Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД) для подтверждения.

На дисплее будет мигать индикация, означая, что часы установлены.

#### Совет

- В любой момент нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ) для отображения часов.

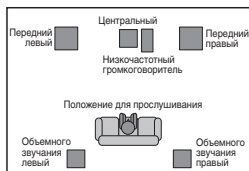
#### Примечание

- Если система будет отсоединена от сетевой розетки или произойдет отключение питания, вам придется снова установить часы.

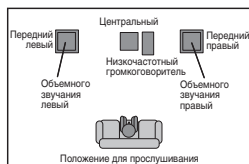
## Настройка звука домашнего кинотеатра

В зависимости от размера и характеристики комнаты громкоговорители этой системы можно установить двумя способами:

- **Стандартная 5-точечная настройка объемного звучания** - это стандартная настройка многоканальной акустической системы объемного звучания для получения оптимального 5.1-канального звука домашнего кинотеатра.



- **3-точечная настройка объемного звучания спереди** - эта настройка идеально подходит, когда размещение громкоговорителей объемного звучания сзади невозможно или прокладка длинных кабелей громкоговорителей в комнате прослушивания является нежелательной. Используйте эту настройку в сочетании с режимами объемного звучания спереди для использования отражения от стен и потолков и получения очень реалистичного эффекта объемного звучания.



См. раздел *О режимах прослушивания* на стр. 17 для получения дополнительных сведений об использовании различных режимов прослушивания для каждой настройки громкоговорителей.

## Использование параметра Room Setup (Настройка в помещении)

После установки громкоговорителей (см. раздел *Настройка звука домашнего кинотеатра* выше) обязательно выполните калибровку системы для объемного звучания. Это быстрый и простой способ для получения качественного объемного звучания в помещении.

Для получения более подробной информации о настройке объемного звучания см. раздел *Использование меню System Setup (Установка системы)* на стр. 29.

- 1 Если система еще не включена, нажмите кнопку **STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.)** для ее включения.
- 2 Нажмите кнопку **ROOM SETUP (НАСТРОЙКА В ПОМЕЩЕНИИ)**.
  - Если тип помещения и точка прослушивания уже были установлены, на дисплее отобразятся текущие параметры помещения.
- 3 Нажмите кнопку **ENTER (ВВОД)**.
- 4 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), выберите тип помещения, затем нажмите кнопку **ENTER (ВВОД)**.

Выберите один из указанных ниже параметров в зависимости от размера помещения:

- **S** (маленькое) – помещение меньше среднего размера
- **M** (среднее) – помещение среднего размера
- **L** (большое) – помещение больше среднего размера

- 5 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), выберите основную точку прослушивания, затем нажмите кнопку **ENTER (ВВОД)**.

Выберите один из указанных ниже параметров в зависимости от местоположения основной точки прослушивания:

- **Fwd** (передние) – если точка прослушивания расположена ближе к передним громкоговорителям, чем к громкоговорителям объемного звучания
- **Mid** (центральные) – если точка прослушивания расположена на равном расстоянии от передних громкоговорителей и громкоговорителей объемного звучания
- **Back** (задние) – если точка прослушивания расположена ближе к громкоговорителям объемного звучания, чем к передним громкоговорителям

### Примечание

- С помощью параметра Room Setup (Настройка в помещении) выполняется автоматическая настройка и уровня, и задержки канала. Если уровни каналов уже установлены вручную (см. раздел *Установка уровней каналов* на стр. 30), индикация **Room Set?** (Установка в помещении выполнена?) появится на дисплее при первом нажатии кнопки **ROOM SETUP (НАСТРОЙКА В ПОМЕЩЕНИИ)**.

## Настройка пульта дистанционного управления для управления телевизором

Пульт дистанционного управления можно настроить таким образом, чтобы управление телевизором осуществлялось с помощью кнопки **TV CONTROL (ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗОРОМ)**.

- 1 Включите телевизор.

- 2 Найдите название компании-производителя вашего телевизора в списке **предварительно заданных кодов** на стр. 43.

Рядом с названием каждого производителя указан один или несколько трехзначных кодов. С помощью кодов можно указать для пульта дистанционного управления тип используемого телевизора.

Если в списке отсутствует название компании-производителя вашего телевизора, то пульт дистанционного управления не удастся настроить для управления телевизором.

- 3 **Направьте пульт дистанционного управления на телевизор, нажмите кнопку CLR (ОЧИСТИТЬ), затем введите трехзначный код, соответствующий модели вашего телевизора.** С пульта дистанционного управления будет передан сигнал включения/выключения телевизора. Если введен правильный код, телевизор выключится.

Если телевизор не выключается, повторите описанную процедуру: вводите коды из списка, пока телевизор не выключится. После установки можно будет использовать отдельные органы управления, показанные далее.



Кнопка	Назначение
⏻	Включение телевизора или его переключение в режим ожидания.
CH +/-	Смена телевизионного канала.
VOL +/-	Регулировка громкости.
INPUT	Переключение входного сигнала со встроенного телевизионного тюнера на сигнал внешнего видеисточника.

### Примечание

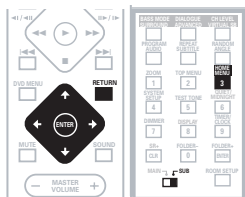
- В качестве параметра по умолчанию установлен телевизор Pioneer.

## Использование экранных дисплеев

Для удобства эксплуатации в системе широко используется система графических экранных дисплеев (OSD). Следует знать принцип их действия, поскольку это требуется при первичной настройке системы, использовании некоторых параметров воспроизведения, например запрограммированного воспроизведения, выполнении более сложных настроек аудио и видео. Перемещение по всем экранам осуществляется одинаково - путем использования кнопок управления курсором (↑, ↓, ←, →) для перемещения по пунктам и нажатия кнопки ENTER (ВВОД) для выбора.

### Важно

- В данном руководстве слово “выбрать” означает выделение пункта меню с помощью кнопок управления курсором с последующим нажатием кнопки ENTER (ВВОД).



Кнопка	Назначение
HOME MENU	Отображение/закрытие экранного дисплея
← ↑ ↓ →	Переход к другому пункту меню
ENTER	Выбор выделенного пункта меню (обе кнопки ENTER (ВВОД) работают аналогично)
RETURN	Возвращение к главному меню без сохранения изменений

### Совет

- Указатель кнопок в нижней части каждого экрана OSD показывает кнопки, которые нужно использовать в данном экране.

## Воспроизведение дисков

Здесь описываются основные кнопки для воспроизведения дисков DVD, CD, Video CD/Super VCD и WMA/MP3. Дополнительные функции подробно описываются в главе 5.

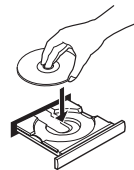
**1 Если проигрыватель не включен, нажмите кнопку ⏻ STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) для его включения.**

При воспроизведении диска DVD или Video CD/Super VCD включите также телевизор и убедитесь, что на нем выбран правильный видеовход.

**2 Нажмите кнопку ▲ OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ), чтобы открыть лоток для дисков.**

**3 Вставьте диск.**

Устанавливайте диск стороной с этикеткой вверх, используя для выравнивания диска направляющую в лотке (при установке двустороннего диска DVD устанавливайте его воспроизводимой стороной вниз).



**4 Нажмите кнопку ▶ (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.**

При воспроизведении диска DVD или Video CD/Super VCD может появиться меню. Для получения информации о перемещении по таким меню см. раздел *Меню дисков DVD-Video* на стр. 14 и *Меню управления воспроизведением дисков Video CD/Super VCD* на стр. 15.

Перед началом воспроизведения диска WMA/MP3 может пройти несколько секунд. Это зависит от сложности файловой структуры диска.

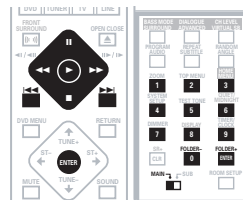
При установке диска CD/CD-R/RW с файлами JPEG начнется показ слайдов. Подробную информацию о воспроизведении таких дисков см. в разделе *Просмотр дисков JPEG* на стр. 26.

- См. также раздел *Options (Другие параметры)* на стр. 33, если на диске имеются и аудиофайлы WMA/MP3, и файлы изображений JPEG.

**5 Используйте кнопки MASTER VOLUME - / + (РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ +/-) или кнопки VOLUME (ГРОМКОСТЬ) на передней панели, отрегулируйте уровень громкости.**

## Основные органы управления воспроизведением

В следующей таблице приведены основные кнопки управления воспроизведением дисков на пульте дистанционного управления. Другие функции воспроизведения приведены в разделе 5.



Кнопка	Назначение
▶	Начало воспроизведения. <i>Диски DVD и Video CD:</i> если на дисплее отображается <b>Resume</b> (Возобновить) или <b>Last Mem</b> (Последняя точка), воспроизведение возобновится с места остановки или последней точки в памяти (см. также раздел <i>Возобновление и память последней точки</i> ниже).
	Установка паузы воспроизведения диска или его возобновление.
■	Остановка воспроизведения. <i>Диски DVD и Video CD:</i> на дисплее отображается <b>Resume</b> (Возобновить). Нажмите кнопку ■ еще раз для отмены функции возобновления (см. также раздел <i>Возобновление и память последней точки</i> ниже).
◀◀	Нажмите для запуска быстрого сканирования в обратном направлении. Нажмите кнопку ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
▶▶	Нажмите для запуска быстрого сканирования вперед. Нажмите кнопку ▶ (воспроизведение) для возобновления обычного воспроизведения.
◀▶	Переход к началу текущего раздела или дорожки, затем к предыдущему разделу/дорожке.
▶▶	Переход к следующему разделу или дорожке.
FOLDER +/-	Переход к следующей/предыдущей папке при воспроизведении диска WMA/MP3.
Цифры	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если диск остановлен, воспроизведение начинается с выбранного номера главы (для DVD) или дорожки (для CD/Video CD/Super VCD/WMA/MP3) через несколько секунд (или после нажатия кнопки <b>ENTER</b> (ВВОД)).</li> <li>Если диск воспроизводится, через несколько секунд (или после нажатия кнопки <b>ENTER</b> (ВВОД)) произойдет переход к воспроизведению с начала выбранной главы или дорожки.</li> </ul>



#### Примечание

- Возможно, вы обнаружите, что некоторые кнопки не работают в определенных частях некоторых дисков DVD. Это не является признаком неисправности.
- Номерные кнопки для пропуска или выбора дорожки не работают с незакрытыми дисками CD-R/RW.

#### Использование органов управления на передней панели

Кнопки **▲ OPEN/CLOSE** (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ), **▶/|| DVD/CD, FM/AM** и **■** (стоп) выполняют те же функции, что и кнопки на пульте дистанционного управления.

#### Возобновление и память последней точки

При остановке диска DVD или Video CD на дисплее отображается индикация **Resume** (Возобновить), которая означает, что воспроизведение можно продолжить с этой точки. Если лоток диска не был открыт, при следующем воспроизведении на дисплее отображается надпись **Resume** (Возобновить), и воспроизведение продолжается с точки возобновления воспроизведения.

Только для дисков DVD: при извлечении диска из проигрывателя место его остановки сохраняется в памяти. Во время последующей загрузки диска на дисплее отображается индикация **Last Mem** (Последняя точка), и воспроизведение можно продолжить с места предыдущей остановки (работает не более чем для пяти дисков).

Если требуется удалить точку возобновления/последнюю точку в памяти, нажмите кнопку ■ (стоп) во время отображения индикации **Resume** (Возобновить) или **Last Mem** (Последняя точка).



#### Примечание

- Если загружен диск Video CD, то при отключении питания точка возобновления воспроизведения не будет сохранена, или будет установлен источник воспроизведения, отличный от DVD (CD).
- Для работы функции Last Memory (Память последней точки) перед открытием лотка для дисков необходимо нажать кнопку ■ (стоп) для остановки воспроизведения.
- Функция Last Memory (Память последней точки) не работает для дисков DVD-RW в формате VR.



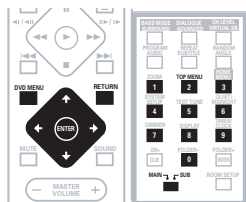
#### Часто задаваемые вопросы

- Автоматический выброс диска DVD происходит через несколько секунд после его загрузки.**  
Скорее всего, зона диска не соответствует системе. Номер зоны обычно напечатан на диске; сравните его с номером зоны системы (он находится на задней панели). См. также раздел *Зоны для дисков DVD Video* на стр. 38.  
Если с номером зоны все в порядке, возможно, диск поврежден или загрязнен. Очистите диск и выявите признаки его повреждений. См. также раздел *Использование дисков и уход за ними* на стр. 38.
- Почему установленный диск не воспроизводится?**  
Проверьте, правильной ли стороной установлен диск (стороной с этикеткой вверх), а также, что он не поврежден и не испачкан. Для получения информации по очистке дисков см. раздел *Использование дисков и уход за ними* на стр. 38.  
Если диск установлен правильно, но не воспроизводится, возможно, формат или тип диска не поддерживается, например DVD-Audio или DVD-ROM. Для получения подробной информации о поддерживаемых дисках см. раздел *Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении* на стр. 6.
- Почему при воспроизведении некоторых дисков в верхней и нижней частях экрана широкоэкранного телевизора появляются черные полосы?**  
Формат некоторых фильмов таков, что черные полосы в верхней и нижней частях экрана необходимы даже на широкоэкранном телевизоре. Это не является признаком неисправности.
- Имеется стандартный телевизор (4:3), и на системе установлен режим "Pan & Scan" для воспроизведения широкоэкранных DVD. Почему некоторые диски по-прежнему воспроизводятся с черными полосами сверху и внизу изображения?**  
Некоторые диски перепределяют установки системы, поэтому даже при выборе значения 4:3 (**Pan & Scan**) они будут воспроизводиться с использованием формата "Letter Box". Это не является признаком неисправности.

#### Меню дисков DVD-Video

На многих дисках DVD-Video имеются меню, с помощью которых можно выбрать нужный для просмотра материал. Через них может также осуществляться доступ к дополнительным функциям, например субтитрам или выбору языка звукового сопровождения, либо особым функциям, таким как показ слайдов. Подробные сведения см. на упаковке диска.

Иногда меню DVD-Video автоматически отображаются при начале воспроизведения; другие меню появляются только после нажатия кнопок **DVD MENU** (МЕНЮ DVD) или **TOP MENU** (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).

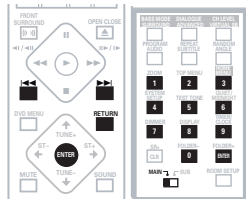


Кнопка	Назначение
TOP MENU	Отображение "главного меню" диска DVD - различно для разных дисков.
DVD MENU	Отображение меню диска DVD - различно для разных дисков и может выполнять те же функции, что и "главное меню".
← ↑ ↓ →	Перемещение курсора по экрану.
ENTER	Выбор текущего пункта меню.
RETURN	Возврат к предыдущему экрану меню.
Цифры	Выделение пронумерованного пункта меню (только на некоторых дисках). Нажмите кнопку <b>ENTER</b> (ВВОД) для выбора.

### Меню управления воспроизведением дисков Video CD/Super VCD

На некоторых дисках Video CD/Super VCD имеются меню, с помощью которых можно выбрать нужный для просмотра материал. Они называются "меню PBC" (меню управления воспроизведением).

Чтобы воспроизвести диск Video CD/Super VCD, можно не входить в меню PBC, а нажать кнопку **■** (stop), а затем запустив воспроизведение, нажав номерную кнопку для выбора дорожки, а не кнопку **▶** (воспроизведение) (или **▶/||** на передней панели).

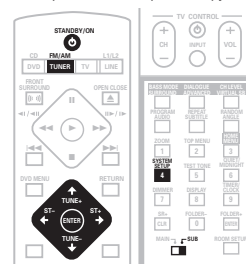


Кнопка	Назначение
RETURN	Отображение меню PBC.
Цифры	Выбор пронумерованного пункта меню.
◀◀	Отображение предыдущей страницы меню (если она имеется).
▶▶	Отображение следующей страницы меню (если она имеется).

Кнопка	Назначение
ENTER	Нажмите для выбора выделенного пункта меню.

### Прослушивание радиопередач

Тюнер может принимать сигналы как в диапазоне FM, так и в диапазоне AM, и в его памяти можно сохранять необходимые радиостанции. Поэтому при следующем прослушивании радиостанции не нужно будет выполнять ручную настройку на нее. Для получения дополнительной информации по использованию радиоприемника см. раздел *Расширенные функции тюнера: RDS* на стр. 27.



1 Если система еще не включена, нажмите кнопку **⏻** STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) для ее включения.

2 Нажмите кнопку **TUNER** (ТЮНЕР) для выбора тюнера в качестве источника воспроизведения, затем нажмите ее несколько раз для выбора диапазона AM или FM.

На дисплее появится индикация диапазона и частоты.

- При использовании органов управления на передней панели с помощью кнопки **TUNER** (ТЮНЕР) осуществляется переключение между диапазонами FM, AM запрограммированными станциями (см. раздел *Сохранение радиостанций* ниже).

3 Выполните настройку частоты.

Существует три режима настройки: ручной, автоматический и ускоренный.

- Ручная настройка:** нажимайте кнопку **TUNE +/-** (НАСТРОЙКА +/-) для изменения отображаемого значения частоты.
- Автоматическая настройка:** нажмите кнопку **TUNE +/-** (НАСТРОЙКА +/-) и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не начнет изменяться индикация частоты с высокой скоростью. Поиск прекратится, когда будет обнаружена радиостанция. Повторите эти действия для поиска других радиостанций.
- Ускоренная настройка:** нажмите кнопку **TUNE +/-** (НАСТРОЙКА +/-) и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не начнет изменяться индикация частоты с высокой скоростью. Удерживайте кнопку нажатой, пока не будет достигнуто необходимое значение частоты. При необходимости выполните точную настройку частоты, используя метод ручной настройки.

## Улучшение качества приема в диапазоне FM

Если при прослушивании радиостанции в диапазоне FM в стереофоническом режиме наблюдается низкое качество приема, его можно улучшить, установив режим моно.

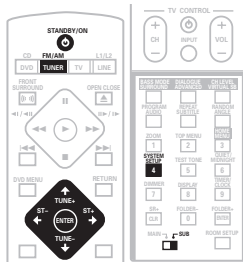
- 1 Выполните настройку на радиостанцию в диапазоне FM.
- 2 Нажмите кнопку SYSTEM SETUP (УСТАНОВКА СИСТЕМЫ).
- 3 Используя кнопки  $\leftarrow/\rightarrow$  (курсор влево/вправо), выберите параметр “FM Mode?” (Режим FM?), затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).
- 4 Используя кнопки  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз), выберите параметр “FM Mono” (Моно FM), затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

Индикатор воспроизведения в монофоническом режиме (○) появляется, когда для тюнера установлен режим приема моносигнала.

Выберите параметр Auto (Авто) выше, чтобы установить режим автоматического приема стереосигнала (индикатор воспроизведения в стереофоническом режиме (○) появляется при приеме стереосигнала).

## Сохранение радиостанций

Вы можете сохранять до 30 запрограммированных радиостанций, чтобы иметь возможность включать необходимые станции, не выполняя каждый раз их ручную настройку.



- 1 Выполните настройку на радиостанцию в диапазоне AM или FM.

Если это необходимо, выберите монофонический или автоматический стереофонический режим приема в диапазоне FM. Эта настройка сохраняется вместе с запрограммированной радиостанцией.

- 2 Нажмите кнопку SYSTEM SETUP (УСТАНОВКА СИСТЕМЫ).
- 3 Используя кнопки  $\leftarrow/\rightarrow$  (курсор влево/вправо), выберите параметр “St. Memory?” (Память станции?), затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).
- 4 Используя кнопки  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз), выберите нужную запрограммированную станцию.  
Существует 30 позиций, в каждой из которых можно сохранить одну запрограммированную станцию.
- 5 Нажмите кнопку ENTER (ВВОД), чтобы сохранить запрограммированную станцию.

## Примечание

- Если система будет отключена от сети питания, сохраненные станции останутся в памяти еще в течение нескольких дней, но потом их потребуется снова сохранить.

## Прослушивание запрограммированных радиостанций

- 1 Убедитесь, что в качестве источника воспроизведения выбран TUNER (ТЮНЕР).
- 2 Используя кнопки ST +/- (СТАНЦИЯ +/-), выберите запрограммированную радиостанцию.

## Прослушивание других источников

К системе можно подсоединить до трех внешних источников (телевизор, спутниковый ресивер и т.д.), включая один цифровой источник. См. также раздел Подключение дополнительной аппаратуры на стр. 34.



- 1 Если система еще не включена, нажмите кнопку  $\odot$  STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) для ее включения.

Убедитесь также, что внешний источник (телевизор, спутниковый ресивер и т.д.) включен.

- 2 Выберите источник, который требуется воспроизвести.
  - При использовании пульта дистанционного управления нажмите кнопку TV (ТВ), чтобы выбрать вход TV IN (ТВ ВХОД), или воспользуйтесь кнопкой LINE (ЛИНЕЙНЫЙ) (L1/L2 (L1/L2)), чтобы выбрать вход LINE 1 (ЛИНЕЙНЫЙ 1) или LINE 2 (ЛИНЕЙНЫЙ 2).
- 3 При необходимости начните воспроизведение внешнего источника.



## Глава 4 Прослушивание системы

### О режимах прослушивания

Как было указано в разделе *Настройка звука домашнего кинотеатра* на стр. 12, существуют два варианта основной установки громкоговорителей. Конечно, можно выбрать любой из режимов прослушивания независимо от того, где установлены громкоговорители. Однако использование соответствующих режимов прослушивания для выбранного варианта установки громкоговорителей позволит добиться наилучшего эффекта объемного звучания:

- **Стандартная 5-точечная настройка объемного звучания** - в этом варианте установки используйте режимы прослушивания Standard (Стандартный) (см. раздел *Прослушивание материала с использованием объемного звучания* на стр. 17) или Advanced (Расширенный) (см. раздел *Использование эффектов дополнительного объемного звучания* на стр. 18).
- **3-точечная настройка объемного звучания спереди** - см. раздел *Использование режима объемного звучания спереди* на стр. 18 для просмотра списка доступных параметров для данного варианта установки громкоговорителей.

Выполните указания в разделе *Использование параметра Room Setup (Настройка в помещении)* на стр. 12. Для получения более подробной информации о настройке объемного звучания см. раздел *Использование меню System Setup (Установка системы)* на стр. 29.

#### Примечание

- Некоторые функции, описанные в этом разделе, могут быть невозможными в зависимости от источника (например, источники 88,2/96 кГц) или конфликтующей настройки системы. Для получения подробной информации о поддерживаемых дисках см. раздел *Сообщения об ошибках* на стр. 41.

### Режим автоматического прослушивания

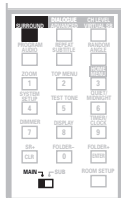
Этот режим является наиболее простым способом прослушивания любого источника в том виде, как он был записан: выходной сигнал из громкоговорителей точно соответствует каналам исходного материала.

- **Нажмите кнопку SURROUND, чтобы выбрать режим прослушивания “Auto” (Авто).**

Если исходный материал записан в формате Dolby Digital или DTS, на передней панели появится индикатор **DD DOLBY DIGITAL** или **DTS**.

#### Примечание

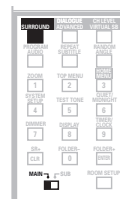
- Если выбран режим автоматического прослушивания, то все ранее установленные режимы Dolby Pro Logic или Advanced Surround (Дополнительное объемное звучание) будут отменены.



### Прослушивание материала с использованием объемного звучания

Любой исходный материал - стереофонический или многоканальный, аналоговый или цифровой - можно воспроизводить в режиме объемного звучания. Объемный звук создается из стереофонических источников с помощью одного из режимов декодирования Dolby Pro Logic.

- **Нажимайте кнопку SURROUND (ОБЪЕМНОЕ), чтобы выбрать режим прослушивания (или нажмите SURROUND (ОБЪЕМНОЕ), а затем воспользуйтесь кнопками  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз)).**



Варианты режима прослушивания, отображаемые на дисплее, будут отличаться в зависимости от типа воспроизводимого источника.

- **Auto (Авто)** – режим автоматического прослушивания (см. выше)
- **Dolby Digital/DTS** – декодирование Dolby Digital или DTS (в зависимости от источника). Для многоканального источника этот режим будет выполнять те же функции, что и **Auto (Авто)**.
- **Pro Logic** – 4.1-канальный объемный звук используется со звуком двухканального источника
- **PL II Movie** – Pro Logic II 5.1-канальный объемный звук (наилучшим образом подходит для фильмов) используется со звуком двухканального источника
- **PL II Music** – Pro Logic II 5.1-канальный объемный звук (наилучшим образом подходит для музыки) используется со звуком двухканального источника (см. также раздел *Настройки режима Dolby Pro Logic II Music* ниже)
- **Stereo (Сtereo)** – см. раздел *Прослушивание в стереофоническом режиме* ниже

#### Примечание

- При прослушивании в режиме **Dolby Digital/DTS** материал двухканального источника будет автоматически воспроизводиться в режиме объемного звучания с помощью декодирования Dolby Pro Logic II.
- Источники Dolby Digital/DTS, использующие только центральный канал, нельзя воспроизвести в режиме объемного звучания.

### Настройки режима Dolby Pro Logic II Music

При прослушивании материала в режиме Dolby Pro Logic II Music можно настраивать три параметра: Центр - ширина, Размер и Панорама.

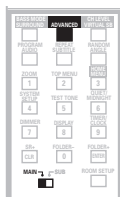
- 1 **Когда режим Dolby Pro Logic II Music включен, нажмите кнопку SOUND (ЗВУК).**
- 2 **Используя кнопки  $\leftarrow/\rightarrow$  (курсор влево/вправо), выберите значение “C Width” (Центр - ширина), “Dimen.” (Размер) или “Pnrm.” (Панорама).**
  - **C Width** (Центр - ширина): делает центральный канал шире (более высокие значения) или уже (более низкие значения)
  - **Dimen.** (Размер): делает звук более удаленным (отрицательное значение) или более направленным вперед (положительное значение)
  - **Pnrm.** (Панорама): создает более пространственный объемный звук
- 3 **Используя кнопки  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз), выполните настройку необходимого параметра.** Параметр “Центр - ширина” настраивается в диапазоне от 0 до 7; “Размер” – в диапазоне от -3 до +3. Для параметра “Панорама” можно установить значение On (Вкл.) или Off (Выкл.).
- 4 **Нажмите ENTER (ВВОД) для подтверждения.**

## Использование эффектов дополнительного объемного звучания

Эффекты дополнительного объемного звучания можно использовать с любыми многоканальными или стереофоническими источниками для получения дополнительных эффектов объемного звучания. С этими эффектами следует использовать 5-точечную настройку, описанную в разделе *Настройка звука домашнего кинотеатра* на стр. 12.

Дополнительную информацию см. в разделе *Регулировка уровня эффекта дополнительного и объемного звучания спереди* ниже.

- **Нажмите кнопку ADVANCED (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ), чтобы выбрать режим дополнительного объемного звучания, или нажмите кнопку ADVANCED (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ), а затем воспользуйтесь кнопками ↑/↓ (курсор вверх/вниз).**



Нажмите несколько раз для выбора одного из значений:

- **Adv. Movie** (Фильм - дополнительно) – обеспечивает качество фильма как в кинотеатре
- **Adv. Music** (Музыка - дополнительно) – обеспечивает звучание как в концертном зале
- **Expanded** (Расширенный) – создает сверхширокое поле объемного звучания
- **TV Surr.** (Объемное ТВ) – используется для передачи телевизионного сигнала в моно- и стереофоническом режиме и для других источников
- **Sports** (Спорт) – используется для спортивных и других программ, в которых используются комментарии
- **Game** (Игра) – создает объемное звучание при подключении источников видеонгр
- **5ch Stereo** (5-канальный стереофонический звук) – обеспечивает мощный объемный звук для музыкальных источников в стереофоническом режиме

## Использование режима объемного звучания спереди

Режимы объемного звучания спереди эффективны при использовании 3-точечной настройки переднего объемного звучания, как описано в разделе *Настройка звука домашнего кинотеатра* на стр. 12. Громкоговорители объемного звучания следует установить на передние громкоговорители и направить либо на стены, либо вверх, в зависимости от используемого режима (см. ниже).

Дополнительную информацию см. в разделе *Регулировка уровня эффекта дополнительного и объемного звучания спереди* ниже.

- **Нажмите кнопку FRONT SURROUND, чтобы выбрать режим объемного звучания спереди (или нажмите кнопку FRONT SURROUND, а затем воспользуйтесь кнопками ↑/↓).**

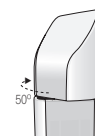


Нажмите несколько раз для выбора одного из значений:

- **Fr. Movie** (Спереди фильм) – режим объемного звучания спереди для фильмов усиливает направленность, обеспечивая реалистичное звучание, как в кинотеатре.
- **Fr. Music** (Спереди музыка) – режим объемного звучания спереди для музыки придает музыкальным источникам более широкий размах и глубину, обеспечивая звучания как в концертном зале.
- **ExtraPower** (Дополнительная мощность) – режим Extra Power придает дополнительную энергию и глубину стереоисточнику благодаря использованию громкоговорителей объемного звучания в дополнение к передним громкоговорителям.

Когда выбран режим **Fr. Movie** (Спереди фильм) или **Fr. Music** (Спереди музыка), наилучшее звучание будет получено, если повернуть каждый громкоговоритель объемного звучания примерно на 50° в сторону ближайшей стены. В режиме **ExtraPower** громкоговорители объемного звучания следует повернуть в ту же сторону, что и передние (в направлении прослушивания).

- При повороте громкоговоритель объемного звучания зафиксировается в нужном положении со щелчком. Не прилагайте усилий для поворота громкоговорителя дальше этой точки.



Fr. Movie / Fr. Music  
(Спереди фильм/  
Спереди музыка)



Extra Power  
(Дополнительная  
мощность)

## Регулировка уровня эффекта дополнительного и объемного звучания спереди

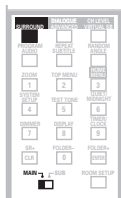
Можно увеличить или уменьшить эффект режимов дополнительного и объемного звучания спереди по своему желанию. Эффективный уровень можно настроить для всех режимов отдельно.

- 1 **Включив один из режимов дополнительного или объемного звучания спереди, нажмите кнопку SOUND (ЗВУК).**
- 2 **Используйте кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), выберите значение “Effect” (Эффект).**
- 3 **Используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), отрегулируйте уровень эффекта.** Регулировку уровня эффекта можно выполнить в диапазоне от **10** (минимально) до **90** (максимально).
- 4 **Нажмите ENTER (ВВОД) для подтверждения.**

## Прослушивание в стереофоническом режиме

Любой исходный материал - стереофонический или многоканальный, аналоговый или цифровой - можно воспроизводить в стереофоническом режиме. При воспроизведении многоканального источника стереозвук создается путем декодирования всех каналов и их вывода через передние громкоговорители (левый/правый) и сабвуфер.

- **Нажимайте кнопку SURROUND (ОБЪЕМНОЕ), пока на дисплее не появится индикация “Stereo” (Стерео).** Активный режим дополнительного объемного звучания или объемного звучания спереди будет отключен.



## Прослушивание с помощью головных телефонов

Если громкоговорители подключены, будут доступны только режимы **Stereo** (Стерео) (по умолчанию) и **Phones Surround** (Объемное звучание для головных телефонов) (виртуальное объемное звучание для головных телефонов).

После их отсоединения будет автоматически установлен предыдущий режим.

- **Когда подключены головные телефоны, нажмите кнопку ADVANCED (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ) или FRONT SURROUND (ОБЪЕМНОЕ СПЕРЕДИ), чтобы выбрать режим “Phones Surround” (Объемное звучание в наушниках), или кнопку SURROUND (ОБЪЕМНОЕ), чтобы выбрать режим “Stereo” (Стерео).**

## Усиление диалога

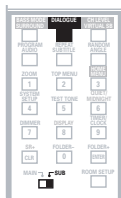
- Значение по умолчанию: **Dialog Off** (Диалог - выкл.)

Функция усиления диалога служит для выделения диалога из общего звукового фона при просмотре телевизионной программы или воспроизведении фильма.

- **Нажмите кнопку DIALOGUE (ДИАЛОГ) для выбора значения усиления диалога.**

Нажмите несколько раз для выбора одного из значений:

- **Dialog Off** (Диалог - выкл.) – усиление диалога отключено
- **Dialog Mid** (Диалог - среднее) – умеренное усиление диалога
- **Dialog Max** (Диалог - максимально) – значительное усиление диалога



## Прослушивание с помощью виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания

- Значение по умолчанию: **Vir. SB Off** (Виртуальный задний громкоговоритель объемного звучания выкл.)

Функцию Virtual Surround Back (виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания) можно использовать при прослушивании объемного звука (с использованием 5—точечной настройки, описанной в разделе *Настройка звука домашнего кинотеатра* на стр. 12) для имитации дополнительного заднего канала объемного звучания. В настоящем кинотеатре задний громкоговоритель объемного звучания располагается точно позади вас, создавая более полное и реалистичное объемное звучание.

- **Нажимайте кнопку VIRTUAL SB (ВИРТУАЛЬНЫЙ ЗАДНИЙ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ ОБЪЕМНОГО ЗВУЧАНИЯ) для выбора значения “Vir. SB On” (Виртуальный задний громкоговоритель объемного звучания вкл.) или “Vir. SB Off” (Виртуальный задний громкоговоритель объемного звучания выкл.).**



### Примечание

- Функцию виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания нельзя использовать в режимах прослушивания **Stereo** (Стерео) (или **Auto** (Авто) со стереоисточниками).
- Если используется 3-точечная настройка объемного звучания спереди (см. раздел *Настройка звука домашнего кинотеатра* на стр. 12), отключите функцию виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания.
- Функция виртуального заднего громкоговорителя объемного звучания не работает при отсутствии канала объемного звучания.

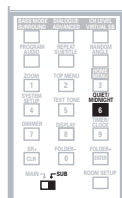
## Использование режимов Quiet (Тихий) и Midnight (Ночной)

- Значение по умолчанию: **Off** (Выкл.)

В режиме прослушивания Quiet (Тихий) происходит ослабление сильных низко- или высокочастотных составляющих звукового сигнала. Эту функцию можно использовать в том случае, если нужно смягчить резкое звучание музыки.

Режим Midnight (Ночной) позволяет слышать полноценное объемное звучание при низком уровне громкости. Настройка эффекта происходит автоматически в зависимости от установленного уровня громкости.

- Нажимайте кнопку QUIET/MIDNIGHT (ТИХИЙ/НОЧНОЙ) для выбора значения “Quiet” (Тихий), “Midnight” (Ночной) и “Off” (Выкл.).



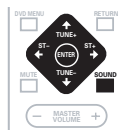
### Регулировка низких и высоких частот

Выполните настройку общего звучания с помощью регуляторов низких и высоких частот. Регулировка низких и высоких частот невозможна, если включен режим Quiet (Тихий) или Midnight (Ночной).

- 1 Нажмите кнопку SOUND (ЗВУК).
- 2 Используя кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), выберите “Bass” (Низкие) или “Treble” (Высокие).
- 3 Используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), отрегулируйте звук.

Настройку низких и высоких частот можно выполнить в диапазоне от -3 до +3.

- 4 Нажмите ENTER (ВВОД) для подтверждения.

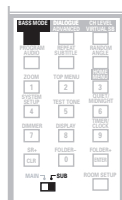


### Усиление низких частот

Для усиления низких частот источника звукового сигнала существует три режима.

- Нажмите несколько раз кнопку BASS MODE (РЕЖИМ НИЗКИХ ЧАСТОТ) для выбора параметра, соответствующего прослушиваемому источнику.

- Music (Музыка) – может использоваться при прослушивании музыки для придания низким частотам большей глубины
- Cinema (Кино) – подходит для боевиков или фильмов с массой звуковых эффектов
- P. Bass (P. Бас) – может использоваться для выделения ритма музыки (или звуковой дорожки)
- Off (Выкл) – отключение усиления басовых частот, если в источнике преобладают басовые частоты



## Глава 5

# Воспроизведение дисков

### Примечание

- На некоторых дисках DVD использование отдельных функций в некоторых частях диска ограничено (например, воспроизведение в случайной последовательности или повтор). Это не является неисправностью.
- Некоторые функции дисков Video CD/Super VCD недоступны при просмотре в режиме PBC. При необходимости их использования нужно запустить воспроизведение путем нажатия номерной кнопки для выбора дорожки.
- Многие функции недоступны при использовании незакрытых дисков CD-R/RW.

### Напоминание

- Для доступа к функциям, напечатанным на пульте дистанционного управления зеленым цветом, измените положение переключателя с **MAIN** (ОСНОВНЫЕ) на **SUB** (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ).

## Сканирование дисков

Возможно быстрое сканирование дисков вперед или назад с изменяющейся скоростью.

- 1 Для начала сканирования во время воспроизведения нажмите **◀◀** или **▶▶**.
  - При сканировании дисков DVD и Video CD/Super VCD звук не слышен, субтитры при сканировании DVD также отсутствуют.
- 2 Нажмите эту кнопку несколько раз для увеличения скорости сканирования.
  - Скорость сканирования отображается на экране.
- 3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку **▶** (воспроизведение).
  - При сканировании дорожки Video CD/Super VCD или WMA/MP3, воспроизведение автоматически возобновляется в конце или в начале дорожки.
  - Для некоторых дисков DVD нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела на диске.

## Замедленное воспроизведение

Замедленное воспроизведение дисков DVD и Video CD/Super VCD возможно с четырьмя различными скоростями. Для дисков DVD также возможен просмотр в обратную сторону с двумя скоростями.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **||** (пауза).
- 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **◀|/◀|** или **||/▶|**, пока не начнется замедленное воспроизведение.
  - Скорость замедленного воспроизведения отображается на экране.
  - Во время замедленного воспроизведения звук отсутствует.
- 3 Нажмите эту кнопку несколько раз для изменения скорости замедленного воспроизведения.
- 4 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите **▶** (воспроизведение).
  - Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела.

## Кадр вперед/кадр назад

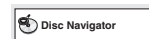
Для дисков DVD возможен покадровый просмотр вперед и назад. Для дисков Video CD/Super VCD возможен только покадровый просмотр вперед.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **||** (пауза).
- 2 Нажмите **◀|/◀|** или **||/▶|** для просмотра на один кадр вперед или назад.
- 3 Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку **▶** (воспроизведение).
  - Для некоторых дисков нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела.

## Использование экрана Disc Navigator (Навигатор дисков) для выбора содержимого на диске

Для перемещения по содержимому диска и поиска нужной части используйте Disc Navigator (Навигатор дисков). Disc Navigator (Навигатор дисков) можно использовать во время воспроизведения или остановки диска (диск должен быть загружен).

- 1 Нажмите кнопку **HOME MENU** (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите на экранном дисплее пункт **"Disc Navigator"** (Навигатор дисков).

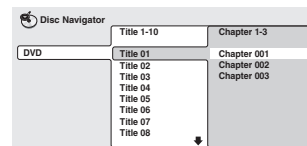


Для большинства дисков чтобы перейти в экран Disc Navigator (Навигатор дисков), можно также нажать кнопку **DVD MENU** (МЕНЮ DVD).

- 2 Выберите материал для воспроизведения.

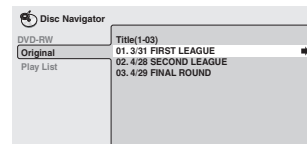
Вид Disc Navigator (Навигатора дисков) немного меняется в зависимости от установленного диска.

На экране для дисков DVD главы отображаются в левой части, разделы - в правой. Выберите главу или раздел главы.

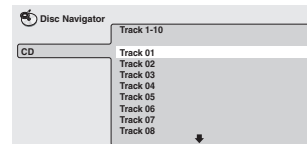


Для диска DVD-RW в режиме VR (видеозапись) выберите **Playlist** (Список воспроизведения), **Original** (Оригинал) или главу. Нажмите кнопку **➡** (курсор вправо) для предварительного просмотра главы.

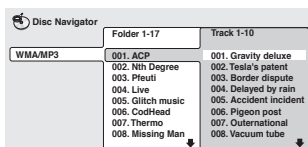
- Во время воспроизведения нельзя переключаться из **Original** (Оригинал) в **Playlist** (Список воспроизведения) или обратно.
- Не на всех дисках DVD-RW в формате VR имеется Playlist (Список воспроизведения).



Экран для дисков CD и Video CD/Super VCD показывает список дорожек.



Экран для дисков WMA/MP3 отображает имена папок с левой стороны и названия дорожек с правой (обратите внимание, что при наличии на диске более 16 папок или названий, содержащих диакритические знаки или нелатинские символы, названия дорожек и папок могут отображаться именами обобщенного типа - **F\_033**, **T\_035** и т.д.). Выберите папку или дорожку из папки.



Воспроизведение начинается после нажатия кнопки **ENTER** (ВВОД).



**Совет**

- Еще одним способом поиска определенного места на диске является использование одного из режимов поиска. См. раздел *Поиск по диску* на стр. 24.

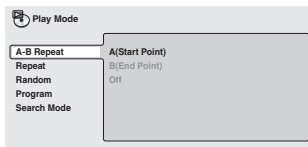
### Неоднократное воспроизведение раздела на диске

Функция A-B Repeat (Повтор A-B) позволяет определить на дорожке (диск CD и Video CD) или в главе (диск DVD) две точки (A и B), образующие неоднократно повторяющийся фрагмент.

- Функцию A-B Repeat (Повтор A-B) нельзя использовать для дисков Super VCD или WMA/MP3.

**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку **HOME MENU** (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите **“Play Mode”** (Режим воспроизведения).

**2** Выберите **“A-B Repeat”** (Повтор A-B) в списке функций слева.



**3** Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД) для выбора пункта **“A(Start Point)”** (A (Начальная точка)) и установки начальной точки фрагмента.

**4** Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД) для выбора пункта **“B(End Point)”** (B (Конечная точка)) и установки конечной точки фрагмента.

После нажатия кнопки **ENTER** (ВВОД) начинается неоднократное воспроизведение отмеченного фрагмента.

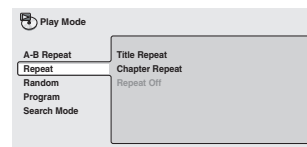
- Минимальная продолжительность неоднократно повторяющегося фрагмента составляет 2 секунды.
- 5** Для возобновления обычного воспроизведения выберите в меню параметр **“Off”** (Выкл.).

### Повторное воспроизведение

Параметры повторного воспроизведения различны для разных дисков. Возможно также совместное использование функций повторного воспроизведения и запрограммированного воспроизведения для повтора дорожек/разделов в списке программ (см. раздел *Создание списка программ* на стр. 23). Нельзя одновременно использовать повторное воспроизведение и воспроизведение в случайной последовательности.

**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку **HOME MENU** (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите **“Play Mode”** (Режим воспроизведения).

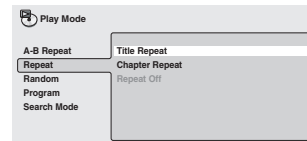
**2** Выберите **“Repeat”** (Повтор) в списке функций слева.



**3** Выберите параметр повторного воспроизведения.

Если активирован режим запрограммированного воспроизведения, выберите **Program Repeat** (Повтор программы) для повтора списка программы или **Repeat Off** (Повтор выкл.) для отмены.

- Для дисков DVD выберите **Title Repeat** (Повтор главы) или **Chapter Repeat** (Повтор раздела) (либо **Repeat Off** (Повтор выкл.)).



- Для дисков CD и Video CD/Super VCD выберите **Disc Repeat** (Повтор диска) или **Track Repeat** (Повтор дорожки) (или **Repeat Off** (Повтор выкл.)).
- Для дисков WMA/MP3 выберите **Disc Repeat** (Повтор диска), **Folder Repeat** (Повтор папки) или **Track Repeat** (Повтор дорожки) (или **Repeat Off** (Повтор выкл.)).



**Совет**

- Можно также использовать кнопку **REPEAT** (ПОВТОР) на пульте дистанционного управления для выбора режима повторного воспроизведения. Режим повтора отображается на дисплее передней панели и на экране. Доступные режимы повторного воспроизведения идентичны тем, которые можно выбрать в меню **Play Mode** (Режим воспроизведения).
- Параметр **Program Repeat** (Повтор программы) доступен, если предварительно был создан список программ.
- Во время воспроизведения можно отменить повторное воспроизведение нажатием кнопки **CLR** (ОЧИСТИТЬ).

### Воспроизведение в случайной последовательности

Эта функция используется для воспроизведения глав, разделов (диски DVD-Video) или дорожек (диски CD, Video CD/Super VCD и WMA/MP3) в случайном порядке.

Функцию воспроизведения в случайном порядке можно включить во время воспроизведения или остановки диска. Функцию воспроизведения в случайном порядке нельзя использовать совместно с функциями запрограммированного или повторного воспроизведения.

- Функцию воспроизведения в случайном порядке нельзя использовать для дисков DVD-RW в формате VR или во время отображения меню диска DVD.

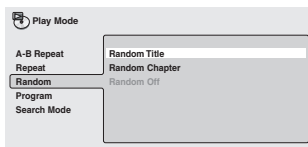
**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку **HOME MENU** (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите **“Play Mode”** (Режим воспроизведения).

2 Выберите “Random” (Случайное) в списке функций слева.

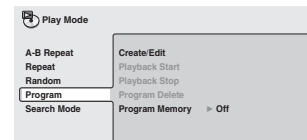


3 Выберите параметр случайного воспроизведения.

- Для дисков DVD выберите **Random Title** (Случайное - главы) или **Random Chapter** (Случайное - разделы) (или **Random Off** (Случайное - выкл.)).
- Для дисков CD и Video CD/Super VCD выберите **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.) для включения или отключения случайного воспроизведения.
- Для дисков WMA/MP3 выберите **Random All** (Случайное - все) (для всех папок) или **Random Track** (Случайное - дорожки) (только в текущей папке) (или **Random Off** (Случайное - выкл.)).

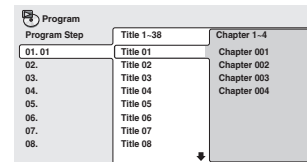


2 Выберите “Program” (Программа) в списке функций слева.



3 Выберите “Create/Edit” (Создать/Редактировать) в списке параметров программы.

4 Используйте кнопки управления курсором и кнопку ENTER (ВВОД), чтобы выбрать главу, раздел, папку или дорожку для текущего пункта в списке программ. Для диска DVD в список программ можно добавить главу или раздел.



- Для диска CD или Video CD/Super VCD: выберите дорожку, которую требуется добавить в список программ.
- Для диска WMA/MP3 в список программ можно добавить всю папку или дорожку из папки. После нажатия кнопки **ENTER** (ВВОД) для выбора главы/раздела/папки/дорожки номер текущей позиции автоматически смещается вниз.

5 Повторяйте шаг 4 для создания списка программ.

Список программ может содержать до 24 глав/разделов/дорожек.

- Можно оставить пункты в середине списка программ. Для этого достаточно выделить место, куда нужно вставить новый пункт и ввести номер главы/раздела/папки/дорожки.
- Для удаления пункта выделите его и нажмите кнопку **CLR** (ОЧИСТИТЬ).

6 Для воспроизведения списка программ нажмите кнопку ► (воспроизведение).

Запрограммированное воспроизведение продолжается до его отключения (см. ниже), удаления списка программ (см. ниже), извлечения диска или отключения проигрывателя.

### Совет

- При программном воспроизведении используйте следующие органы управления:

### Совет

- Используйте следующие органы управления при воспроизведении в случайном порядке:

Кнопка	Назначение
■	Для остановки и отмены воспроизведения в случайном порядке.
▶▶	Выбор в случайном порядке одной из оставшихся дорожек/разделов.
◀◀	Возврат к началу текущей дорожки/раздела. Дальнейший переход обратно невозможен.

- Можно также использовать кнопку **RANDOM** (СЛУЧАЙНОЕ) на пульте дистанционного управления для выбора режима случайного воспроизведения. Индикация режима случайного воспроизведения отображается на дисплее передней панели и на экране. Доступные режимы случайного воспроизведения идентичны тем, которые можно выбрать в меню **Play Mode** (Режим воспроизведения). Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД) для запуска воспроизведения в случайном порядке.
- Для отмены воспроизведения в случайном порядке без остановки воспроизведения нажмите кнопку **CLR** (ОЧИСТИТЬ). Воспроизведение будет продолжаться до конца диска, затем остановится.

## Создание списка программ

Данная функция позволяет программировать последовательность воспроизведения глав/разделов/папок/дорожек диска.

- Функцию запрограммированного воспроизведения нельзя использовать для дисков DVD-RW в формате VR или во время отображения меню диска DVD.

## Использование экранных дисплеев (OSD)

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **HOME MENU** (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите “Play Mode” (Режим воспроизведения).

Кнопка	Назначение
<b>HOME MENU</b>	Сохранение списка программ и выход из экрана редактирования программы без запуска воспроизведения.
▶▶	Переход к следующему пункту в списке программ.
<b>CLR</b>	Отключение запрограммированного воспроизведения. Нажмите ее в режиме останова для удаления списка программ.
<b>RETURN</b>	Выход из экрана редактирования программы без сохранения сделанных изменений.

## Другие функции, доступные с помощью меню программирования

В дополнение к функциям "Create/Edit" (Создать/Редактировать) существуют другие функции меню программирования.

- **Playback Start** (Запуск воспроизведения) – запускает воспроизведение сохраненного списка программ
- **Playback Stop** (Остановка воспроизведения) – прекращает запрограммированное воспроизведение, но не удаляет список программ
- **Program Delete** (Удаление программы) – удаляет список программ и прекращает запрограммированное воспроизведение
- **Program Memory** (Память программы) (только для дисков DVD) – выберите **On** (Вкл.) для сохранения списка программ установленного диска (выберите **Off** (Выкл.) для сброса памяти программы установленного диска).

## Использование дисплея передней панели

Несмотря на то, что OSD доступен для CD и дисков WMA/MP3, можно создавать список программ также с помощью дисплея передней панели. Если в этот момент выполняется воспроизведение диска, остановите его.

### 1 Нажмите PROGRAM (ПРОГРАММА).

Появится запрос указать дорожку или папку для первого пункта в списке программ.

P-00 0'00"

### 2 Используя кнопки $\uparrow/\downarrow$ (курсор вверх/вниз), выберите дорожку или папку, затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

P-01 5'37"

- **Только для дисков WMA/MP3:** для выбора одной дорожки в папке выберите папку с помощью кнопок  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз), нажмите  $\rightarrow$ , затем выберите дорожку с помощью кнопок  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз). Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

После выбора каждого объекта дождитесь появления на дисплее запроса системы. Если допущена ошибка, нажмите кнопку **CLR** (ОЧИСТИТЬ) для удаления последней запрограммированной дорожки.

### 3 Повторяйте шаг 2 для создания списка программ.

Список программ может содержать до 24 пунктов.

### 4 Для воспроизведения списка программ нажмите кнопку $\blacktriangleright$ (воспроизведение).

Запрограммированное воспроизведение продолжается до нажатия кнопки  $\blacksquare$  (стоп), удаления списка программ (см. ниже), извлечения диска или отключения проигрывателя.

## Удаление списка программ

Для создания нового списка программ необходимо удалить старый.

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите  $\blacksquare$  (стоп).
- 2 Нажмите кнопку **CLR** (ОЧИСТИТЬ).

### Примечание

- Списки программ сохраняются для установленного диска DVD. Запрограммированное воспроизведение включается автоматически при установке диска с сохраненным списком программ.
- Возможно сохранение списков программ для 24 дисков. Затем происходит замена самого старого из них на вновь сохраненный.

## Поиск по диску

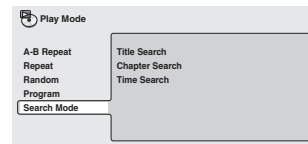
На диске DVD можно выполнять поиск по главе, разделу или по времени. На дисках CD/Super VCD можно выполнять поиск по номеру дорожки, а на дисках Video CD – по номеру дорожки или по

времени. На дисках WMA/MP3 поиск можно выполнять по папкам или номеру дорожки.

### 1 Нажмите кнопку HOME MENU (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите "Play Mode" (Режим воспроизведения).

### 2 Выберите "Search Mode" (Режим поиска) в списке функций слева.

Появляющиеся параметры поиска зависят от типа установленного диска. Приведенный визуальный экран отображает параметры поиска для диска DVD.

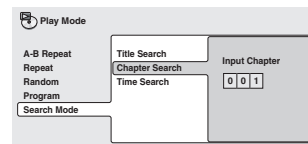


### 3 Выберите режим поиска.

- Для осуществления поиска по времени необходимо, чтобы диск в это время работал в режиме воспроизведения.

### 4 Используя номерные кнопки, введите номер главы, раздела, папки или дорожки либо введите время.

- Для поиска по времени введите для главы (DVD) или дорожки (Video CD) установленного диска количество минут и секунд, через которое требуется продолжить воспроизведение. Например, нажмите 4, 5, 0, 0 для возобновления воспроизведения через 45 минут от текущего места. Для ввода 4 часа 20 минут и 30 секунд нажмите 8, 0, 3, 0.

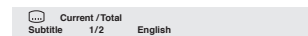


### 5 Нажмите ENTER (ВВОД) для начала воспроизведения.

## Выбор субтитров

На некоторых дисках DVD есть субтитры на одном или нескольких языках; список имеющихся языков субтитров обычно содержится на коробке диска. Язык субтитров можно изменять во время воспроизведения.

- Нажмите несколько раз кнопку **SUBTITLE** (СУБТИТРЫ) для изменения значения соответствующего параметра.



### Примечание

- Для некоторых дисков изменение языка субтитров возможно только с помощью меню диска. Для доступа нажмите кнопку **TOP MENU** (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).
- Для настройки языка субтитров см. раздел *Параметры меню Language (Язык)* на стр. 32.

## Выбор языка звуковой дорожки на диске DVD

Для дисков DVD с диалогами на нескольких языках их можно переключать во время воспроизведения.

- Нажмите несколько раз кнопку **AUDIO** (ЗВУК) для выбора языка звуковой дорожки.





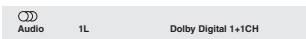
### Примечание

- Для некоторых дисков изменение языка звуковой дорожки возможно только с помощью меню диска. Для доступа нажмите кнопку **TOP MENU** (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).
- Чтобы установить значение для языка звуковой дорожки, см. раздел *Параметры меню Language (Язык)* на стр. 32.

### Выбор аудиоканала на диске DVD-RW в формате VR

Во время воспроизведения диска DVD-RW в формате VR с монофоническим звуком, записанным по двум каналам, возможно переключение между основным, вспомогательным и смешанным каналами.

- 1 Нажмите несколько раз кнопку **AUDIO** (ЗВУК) для выбора канала звуковой дорожки.

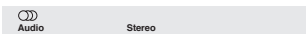


### Выбор аудиоканала на диске Video CD/Super VCD

При воспроизведении диска Video CD/Super VCD возможно переключение между каналами: стерео, только левый или только правый.

На некоторых дисках Super VCD есть две звуковые дорожки. Для таких дисков возможно переключение между этими звуковыми дорожками, а также отдельными каналами каждой из них.

- Нажмите несколько раз кнопку **AUDIO** (ЗВУК) для выбора канала звуковой дорожки.



### Масштабирование экрана

С помощью функции масштабирования при просмотре дисков DVD, Video CD/Super VCD или JPEG можно увеличивать части экрана от 2 до 4 раз.

- 1 Во время воспроизведения используйте кнопку **ZOOM** (МАСШТАБ) для выбора коэффициента масштабирования (**Normal** (Обычное), 2x или 4x).

- Так как для изображений на дисках DVD, Video CD/Super VCD и JPEG установлено фиксированное разрешение, при увеличении качество изображения может ухудшаться, особенно при выборе коэффициента 4x. Это не является признаком неисправности.

- 2 Используя кнопки управления курсором, измените масштабируемую область.

Коэффициент масштабирования и масштабируемую область можно свободно изменять во время воспроизведения.


- Если навигационный квадрат в верхней части экрана исчезнет, его можно отобразить повторным нажатием кнопки **ZOOM** (МАСШТАБ).

### Примечание

- Отображаемые на экране субтитры исчезают при масштабировании. Они появляются, когда масштабирование становится обычным.

### Выбор ракурса камеры

На некоторых дисках DVD есть сцены, снятые в двух или более ракурсах - см. сведения на упаковке диска.

При воспроизведении сцены, записанной с использованием нескольких ракурсов, на экране появляется значок , означающий возможность просмотра с другого ракурса (при желании его можно отключить; см. раздел *Параметры меню Display (Дисплей)* на стр. 32).

- Во время воспроизведения (или в режиме паузы) нажмите кнопку **ANGLE** (ПАКУРС) для смены ракурса.

### Отображение информации о диске

#### Информация о диске на OSD

Во время воспроизведения диска на экране можно отображать различные сведения о дорожке, разделе и главе.

- Для отображения, переключения или отмены отображения информации нажимайте кнопку **DISPLAY** (ДИСПЛЕЙ).

- При воспроизведении диска информация отображается в верхней части экрана.

#### Информация дисплея передней панели

Некоторые ограниченные сведения о диске появляются также на дисплее передней панели. Нажмите кнопку **DISPLAY** (ДИСПЛЕЙ) для изменения отображаемой информации.

- Сведения о диске DVD / DVD-RW

2 · 2 · 8' 49"	Номер главы Номер раздела Время, прошедшее с начала воспроизведения главы
2 · TTL · 1 07' 00"	Номер главы Оставшееся время главы
2 · 2 · 0' 42"	Номер главы Номер раздела Оставшееся время раздела

- Сведения о диске CD и Video CD/Super VCD

4 · 1' 16"	Номер дорожки Время, прошедшее с начала воспроизведения дорожки
4 · 3' 20"	Номер дорожки Оставшееся время дорожки (только для дисков CD / Video CD)
Disc · 53' 15"	Оставшееся время диска (только для дисков CD / Video CD)

- Сведения о диске WMA/MP3

2 · 0' 35"	Номер дорожки Время, прошедшее с начала воспроизведения дорожки
EVERYBOD	Название дорожки
BEST_OF_	Имя папки

- Сведения о диске JPEG

TIGER_01	Название файла
ZOO_TRIP	Имя папки

Глава 6

# Просмотр дисков JPEG

## Выполнение показа слайдов JPEG

После установки диска CD/CD-R/RW с изображениями в формате JPEG нажмите кнопку ► для запуска показа слайдов, который начнется с первой папки/изображения на диске. Проигрыватель отображает изображения, содержащиеся в каждой папке, в алфавитном порядке.

Изображения автоматически изменяются таким образом, чтобы заполнять максимально возможную площадь экрана (если форматное соотношение сторон изображения отличается от экрана телевизора, по краям или в верхней и нижней частях экрана могут появиться черные полосы).

Во время показа слайдов:

Кнопка	Назначение
II	Пауза показа слайдов; нажмите повторно для возобновления.
⏪	Отображение предыдущего изображения.
⏩	Отображение следующего изображения.
ANGLE	Пауза показа слайдов и поворот отображаемого изображения на 90° по часовой стрелке. Нажмите кнопку ► (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.
ZOOM	Пауза показа слайдов и масштабирование экрана (см. ниже). Нажмите кнопку ► (воспроизведение) для возобновления показа слайдов.
DVD MENU	Отображение экрана Disc Navigator (Навигатора дисков) (см. ниже).
FOLDER +/-FOLDER	Переход к следующей/предыдущей папке при воспроизведении диска JPEG.

### Примечание

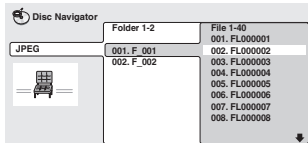
- Кнопки **II**, **ANGLE** (РАКУРС) и **ZOOM** (МАСШТАБ) не функционируют, пока на дисплее отображается индикация **LOADING** (ЗАГРУЗКА).
- Время загрузки файла проигрывателем напрямую зависит от размера файла.
- С одного диска возможно просмотреть до 999 файлов. При наличии на диске большего количества файлов можно просмотреть только первые 999.
- Если требуется воспроизвести дорожки WMA/MP3 на диске, на котором также записаны файлы изображений JPEG, необходимо сначала установить для параметра **Photoviewer** (Просмотр фотографий) значение **Off** (Выкл). См. раздел **Options** (Другие параметры) на стр. 33.

## Использование экранов Disc Navigator (Навигатор дисков) и Photo Browser (Обзор фотографий) для дисков JPEG

Для поиска на диске в режиме воспроизведения определенной папки или файла по ее/его имени используйте JPEG Disc Navigator (Навигатор дисков JPEG); для поиска изображения внутри папки по его миниатюре используйте Photo Browser (Обзор фотографий).

- 1 Нажмите кнопку **DVD MENU** (МЕНЮ DVD) для отображения экрана **Disc Navigator** (Навигатор дисков).

В левом столбце отображаются папки на диске, в правом - файлы в папке.



- 2 Используя кнопки управления курсором (↑/↓/←/→), выполните перемещение.

При выделении файла отображается миниатюра изображения.

- Если папка выделена, то можно нажать кнопку **ENTER** (ВВОД), чтобы отобразить экран **Photo Browser** (Обзор фотографий) для данной папки. Для получения дополнительной информации об использовании **Photo Browser** (Обзор фотографий) см. ниже.

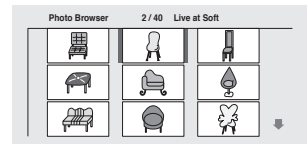
- 3 Для возобновления показа слайдов с выделенного файла нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

## Использование Photo Browser (Обзор фотографий)

**Photo Browser** (Обзор фотографий) одновременно отображает девять миниатюр для текущей папки.

- 1 На экране **Disc Navigator** (Навигатор дисков) выделите нужную папку и нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

Появится экран **Photo Browser** (Обзор фотографий) с миниатюрами первых девяти изображений.



- 2 Используя кнопки управления курсором (↑/↓/←/→), выделите миниатюру изображения.

- Используя кнопки пропуска дорожек (⏪ и ⏩), отобразите следующую/предыдущую страницу с миниатюрами. Удерживайте кнопку в нажатом положении, если требуется пропустить несколько страниц; отпустите ее при нахождении нужной страницы.
- Для возврата к экрану **Disc Navigator** (Навигатор дисков) нажмите кнопку **RETURN** (ВОЗВРАТ).
- 3 Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД) для отображения выбранной миниатюры во весь экран. Показ слайдов возобновляется с выбранного изображения.

## Масштабирование экрана

С помощью функции масштабирования при просмотре изображений, имеющихся на диске с файлами JPEG, возможно увеличение части экрана с коэффициентом от 2 до 4.

- 1 Во время воспроизведения показа слайдов используйте кнопку **ZOOM** (МАСШТАБ) для выбора коэффициента масштабирования.

- **Normal** (Обычное)
- **2x**
- **4x**



- При изменении масштаба экрана показ слайдов приостанавливается.
- Так как для изображений JPEG установлено фиксированное разрешение, при увеличении качество изображения может ухудшаться, особенно при выборе коэффициента 4x. Это не является признаком неисправности.

- 2 Используя кнопки управления курсором (↑/↓/←/→), измените масштабируемую область.

Коэффициент масштабирования и масштабируемую область можно свободно изменять.

- 3 Для возобновления показа слайдов нажмите кнопку ► (воспроизведение).

## Глава 7

# Расширенные функции тюнера: RDS

### Ознакомление с RDS

Система радиоданных (RDS) - это система, которая используется радиостанциями в диапазоне FM для предоставления слушателям различной информации (например, название радиостанции или транслируемой программы). Эта информация отображается на дисплее в виде текста, и существует возможность переключения между различными видами информации. Информацию RDS предоставляют большинство радиостанций диапазона FM, но не все.

Возможно, самым важным преимуществом системы RDS является возможность автоматического поиска станции, транслирующей требуемый тип программы. Например, при желании послушать джаз, можно запрограммировать систему на поиск станции, транслирующей концерт исполнителей джаза. Для этого необходимо выбрать тип программы **Jazz** (Джаз). Система включает 30 таких типов программы, среди которых различные музыкальные жанры, новости, спорт, ток-шоу, финансовая информация и т.д.

С помощью ресивера можно просматривать несколько видов информации RDS: радиотекст, название службы программы и тип программы.

Радиотекст (RT) - это сообщения, передаваемые радиостанцией. Содержание этих сообщений определяется радиостанцией (например, во время ток-шоу в качестве RT может выступать номер телефона радиостанции).

Название службы программы (PS) обозначает название радиостанции.

Тип программы (PTY) обозначает вид транслируемой программы.

С помощью ресивера возможен поиск и отображение следующих типов программ:

**News** – новости

**Affairs** – текущие события

**Info** – общая информация

**Sport** – спорт

**Educate** – образовательная информация

**Drama** – радиопостановки и сериалы

**Culture** – национальная и местная культурная жизнь, театр и т.д.

**Science** – наука и техника

**Varied** – программы, построенные на беседе или общении, например викторины или интервью.

**Pop M** – поп-музыка

**Rock M** – рок-музыка

**Easy M** – легкая музыка

**Light M** – легкая классическая музыка

**Classics** – серьезная классическая музыка

**Other M** – другие музыкальные жанры, не входящие ни в одну из вышеперечисленных категорий

**Weather** – сводки и прогнозы погоды

**Finance** – биржевые сводки, коммерческая, торговая информация и т.д.

**Children** – программы для детей

**Social** – общественная жизнь

**Religion** – программы о религии

**Phone In** – программы, предусматривающие обсуждение какой-либо темы и общение со слушателями по телефону

**Travel** – путешествия и отдых

**Leisure** – свободное время, интересы и хобби

**Jazz** – джаз

**Country** – музыка в стиле "кантри"

**Nation M** – популярная музыка не на английском языке

**Oldies** – популярная музыка 1950-х и 1960-х годов

**Folk M** – народная музыка

**Document** – публицистические программы

Существуют также три дополнительных типа программ: **TEST** (ТЕСТ), **Alarm!** (Внимание!) и **None** (Нет). **Alarm!** (Внимание!) и **TEST** (ТЕСТ) обозначают сообщения о чрезвычайных происшествиях. Задавать поиск такой информации не обязательно: тюнер автоматически переключится на канал, передающий такие сообщения. Индикация **None** (Нет) отображается в том случае, когда тип программы найти невозможно.

### Отображение информации RDS

Используйте кнопку **DISPLAY** (ДИСПЛЕЙ) для отображения различных видов доступной информации RDS (**RT** (РАДИОТЕКСТ), **PS** (СЛУЖБА ПРОГРАММЫ) и **PTY** (ТИП ПРОГРАММЫ)).

- **Нажмите кнопку DISPLAY (ДИСПЛЕЙ) для выбора дисплея информации RDS.**

При каждом нажатии кнопки дисплей изменяется следующим образом:

- **RT** (РАДИОТЕКСТ) – дисплей радиотекста
- **PS** (СЛУЖБА ПРОГРАММЫ) – дисплей службы программы
- **PTY** (ТИП ПРОГРАММЫ) – дисплей типа программы
- **PTY SEARCH** (ПОИСК ТИПА ПРОГРАММЫ) – см. ниже раздел *Поиск программ RDS*
- Текущая частота тюнера

### Примечание

- При возникновении помех некоторые символы на дисплее RT могут отображаться неправильно.
- Если на дисплее RT (РАДИОТЕКСТ) отобразится сообщение **No Data** (Нет данных), значит, радиотекст с радиостанции не передается. При введении названия радиостанции оно будет отображаться на дисплее RT (РАДИОТЕКСТ) вместо радиотекста. Если название радиостанции не введено, то система автоматически переключится на дисплей PS (СЛУЖБА ПРОГРАММЫ). Если на дисплее PS (СЛУЖБА ПРОГРАММЫ) отсутствуют данные о радиостанции, то на нем будет отображаться частота.
- Если на дисплее PTY (ТИП ПРОГРАММЫ) появится сообщение **No Data** (Нет данных) или **None** (Нет), значит, через несколько секунд отобразится дисплей PS (СЛУЖБА ПРОГРАММЫ).

### Поиск программ RDS

Одной из наиболее полезных функций системы RDS является возможность поиска радиопрограмм определенного типа. Типы программ для поиска перечислены на предыдущей странице.

- 1 **Нажмите кнопку TUNER (ТЮНЕР) для выбора диапазона FM.**

Система RDS доступна только в диапазоне FM.

- 2 **Нажмите кнопку DISPLAY (ДИСПЛЕЙ), пока на дисплее не появится индикация PTY SEARCH (ПОИСК ТИПА ПРОГРАММЫ).**

- 3 **Используя кнопки  $\leftarrow/\rightarrow$  (курсор влево/вправо), выберите нужный тип программы.**

- 4 **Нажмите кнопку ENTER (ВВОД) для поиска программы заданного типа.**

Система начинает поиск станции с выбранным типом программы. Система останавливается на пять секунд на каждой найденной станции.

- 5 **При желании прослушать найденную станцию нажмите кнопку ENTER (ВВОД) в течение 5 секунд.**

Если кнопка **ENTER** (ВВОД) не нажата, поиск возобновляется.

## Глава 8

## Использование таймера

## Установка таймера “пробуждения”

Таймер “пробуждения” применяется для включения системы в нужное время, настроенной на требуемый источник воспроизведения.

 **Важно**

- Для правильной работы таймера “пробуждения” необходимо установить точное время на часах (см. раздел *Установка часов* на стр. 11).

## 1 Выберите источник воспроизведения.

Например, нажмите кнопку **TUNER** (ТЮНЕР) (кнопка **FM/AM** на передней панели) для выбора радио в качестве источника воспроизведения.

## 2 Подготовьте источник воспроизведения.

Например, настройтесь на нужную радиостанцию.

## 3 Установите уровень громкости.

4 Дважды нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ) для перехода в меню таймера.

5 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите параметр “Wake-Up?” (Установить время “пробуждения?”), затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

6 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите параметр “TimerEdit” (Установка таймера), затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

## 7 Установите время включения системы.

Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), установите значение часа, затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД). Аналогичным образом установите значение минут, затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

## 8 Установите время отключения системы.

Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), установите значение часа, затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД). Аналогичным образом установите значение минут, затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

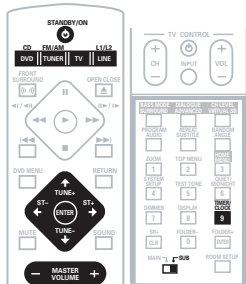
После нажатия кнопки **ENTER** (ВВОД) загорится индикатор “пробуждения”, и на дисплее будут отображаться установленные параметры: время включения и отключения системы, источник воспроизведения (DVD/CD и т.д.) и уровень громкости.

## 9 Переключите систему в режим ожидания.

Функция таймера “пробуждения” не будет работать, если система включена.

 **Совет**

- Чтобы в режиме ожидания проверить параметры настройки таймера, дважды нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ). Для отображения текущего времени нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ) один раз.



## Включение/отключение таймера “пробуждения”

Если таймер “пробуждения” включен, то система включается каждый день в установленное время.

1 Дважды нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ) для перехода в меню таймера.

2 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите параметр “Wake-Up?” (Установить время “пробуждения?”), затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

3 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите значение “Timer On?” (Таймер вкл.?) или “Timer Off?” (Таймер выкл.?).

- Для выбора значения **ON** (ВКЛ.) таймер должен быть уже установлен. Включение и отключение таймера “пробуждения” происходит в соответствии с установленными параметрами.

4 Нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

 **Примечание**

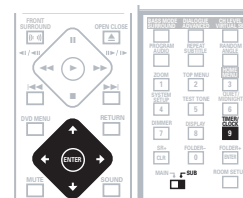
- Таймер “пробуждения” автоматически отключается при сбросе часов.

## Установка таймера отключения

Через указанный промежуток времени таймер отключения выключит систему, что позволит вам заснуть, не беспокоясь о том, что система включена.

 **Важно**

- Функция таймера отключения доступна также и при включенной функции таймера “пробуждения”. В этом случае времени отключения системы соответствует то время, которое наступает раньше.



1 Дважды нажмите кнопку **TIMER/CLOCK** (ТАЙМЕР/ЧАСЫ) для перехода в меню таймера.

2 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите параметр “Sleep?” (Установить время отключения?), затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

3 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), выберите время отключения, затем нажмите кнопку **ENTER** (ВВОД).

Для выбора доступны следующие значения:

- Sleep Auto** (Автоматическое отключение) – автоматическое отключение системы после окончания воспроизведения текущего диска CD, Video CD или WMA/MP3
- Sleep 90** (Отключение - 90 минут) – отключение системы через 90 минут
- Sleep 60** (Отключение - 60 минут) – отключение системы через час
- Sleep 30** (Отключение - 30 минут) – отключение системы через 30 минут
- Sleep Off** (Отключение - отмена) – отмена функции таймера отключения

4 Для проверки времени, оставшегося до отключения системы повторите шаги 1 и 2.

На дисплее в течение непродолжительного промежутка времени отображается индикация оставшегося времени.

 **Примечание**

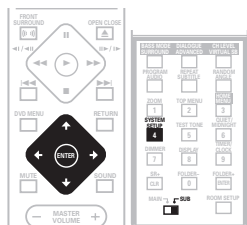
- Функция **Sleep Auto** (Автоматическое отключение) не работает при воспроизведении дисков VCD в режиме PBC или дисков CD в режиме повторного воспроизведения.

## Глава 9

# Объемный звук и другие параметры

### Использование меню System Setup (Установка системы)

Все доступные параметры меню установки системы указаны в разделах *Параметры настройки звука* и *Объемного звучания* и *Параметры управления SR+* для плазменных дисплеев Pioneer ниже. Для получения дополнительных сведений о параметрах и их значениях см. примечания в каждом разделе. Выполните следующие действия для настройки параметров в меню System Setup (Установка системы).



- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP (УСТАНОВКА СИСТЕМЫ)**.
- 2 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите параметр, настройку которого необходимо выполнить.  
На дисплее отображается текущее значение каждого параметра. Ниже приводится полный список параметров и их подробное описание.
- 3 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), выполните настройку необходимого параметра.
- 4 Повторите шаги 2 и 3 для каждого настраиваемого параметра.
- 5 По завершении нажмите кнопку **ENTER (ВВОД)** для выхода из меню установки системы.

#### Примечание

- Система производит автоматический выход из меню настройки системы, если никакие действия не выполняются в течение 5 минут.
- Когда включен режим записи (page 34), нельзя изменить *Параметры настройки звука* и *объемного звучания*.

### Параметры настройки звука и объемного звучания

Функция Room Setup (Настройка в помещении) (page 12) предлагает основные настройки объемного звучания, но для получения наилучшего эффекта объемного звучания можно произвести более точную настройку, которая будет соответствовать особенностям определенного помещения. Значение параметра по умолчанию всегда расположено первым.

#### Расстояние до передних громкоговорителей

Определяет расстояние от точки прослушивания до передних громкоговорителей:

- **Front 0.3 m** (Передние 0,3 м) – **Front 9 m** (Передние 9 м) – расстояние до передних громкоговорителей можно изменять с шагом 0,3 м. Расстояние по умолчанию - 3 м.

#### Расстояние до центрального громкоговорителя

Определяет расстояние от точки прослушивания до центрального громкоговорителя:

- **Center 0.3 m** (Центральный 0,3 м) – **Center 9 m** (Центральный 9 м) – расстояние можно изменять с шагом 0,3 м. Расстояние по умолчанию - 3 м.

#### Расстояние до громкоговорителей объемного звучания

Определяет расстояние от точки прослушивания до передних громкоговорителей:

- **Surr. 0.3 m** (Объемного звучания 0,3 м) – **Surr. 9 m** (Объемного звучания 9 м) – расстояние можно изменять с шагом 0,3 м. Расстояние по умолчанию - 3 м.

#### Управление динамическим диапазоном звука (DRC)

Определяет регулировку значения динамического диапазона звуковых дорожек формата Dolby Digital или DTS:

- **DRC Off** (DRC - выкл.) – регулировка динамического диапазона отключена (этот параметр используется для прослушивания при высоком уровне громкости)
- **DRC Mid** (DRC - среднее) – среднее значение
- **DRC High** (DRC - высокое) – уменьшение динамического диапазона (уровень громких звуков снижен, уровень тихих звуков повышен)

#### Примечание

- Этот параметр работает только для звуковых дорожек формата Dolby Digital и некоторых звуковых дорожек формата DTS. При воспроизведении других источников можно достичь похожего эффекта с помощью режима *Midnight (Ночной)* (см. раздел *Использование режимов Quiet (Тихий)* и *Midnight (Ночной)* на стр. 19).

#### Настройка двухканального монофонического звука

Определяет воспроизведение звуковых дорожек, записанных в двухканальном монофоническом формате Dolby Digital или DTS. Эта настройка используется для переключения аудиоканала на диске DVD-RW, содержащем две отдельные звуковые дорожки.

- **L-Ch1 R-Ch2** (Л-Канал1 П-Канал2) – воспроизведение обоих каналов через передние громкоговорители
- **Ch1 Mono** (Канал1 Моно) – воспроизведение только канала 1
- **Ch2 Mono** (Канал2 Моно) – воспроизведение только канала 2

#### Примечание

- При выборе значений **Ch1 Mono** (Канал1 Моно) или **Ch2 Mono** (Канал2 Моно) звук воспроизводится только через центральный громкоговоритель (или из передних громкоговорителей при прослушивании в режиме **STEREO** (СТЕРЕО)).
- Этот параметр работает только для звуковых дорожек, записанных в двухканальном монофоническом формате Dolby Digital или DTS. Сведения о формате записи звука см. на упаковке диска.

#### Настройка аттенюатора низкочастотных эффектов

Источники воспроизведения форматов Dolby Digital и DTS содержат низкие басовые частоты. Соответствующая настройка аттенюатора предотвратит появление помех при воспроизведении низких басовых частот.

- **LFE ATT 0** (НИЗКОЧАСТОТНЫЕ ЭФФЕКТЫ - АТТЕНЮАТОР 0) – воспроизведение канала низкочастотных эффектов без ослабления помех
- **LFE ATT 10** (НИЗКОЧАСТОТНЫЕ ЭФФЕКТЫ - АТТЕНЮАТОР 10) – воспроизведение канала низкочастотных эффектов с ослаблением помех на 10 дБ
- **LFE OFF** (НИЗКОЧАСТОТНЫЙ ЭФФЕКТ - ВЫКЛ.) – отключение воспроизведения канала низкочастотных эффектов

## Параметры управления SR+ для плазменных дисплеев Pioneer

Если плазменный дисплей Pioneer подключен к этому аппарату с помощью кабеля SR+ (не входит в комплект), достаточно выполнить следующие настройки.

Следует иметь в виду, что в приведенных ниже настройках функций, число видеовыходов может изменяться в зависимости от дисплея. См. также раздел *Использование этого аппарата с плазменным дисплеем Pioneer* на стр. 36.

### Настройка режима управления

- **SR+ Off** (SR+ выкл) – отключение режима SR+ (этот аппарат и плазменный дисплей работают независимо)
- **SR+ On** (SR+ вкл) – включение режима SR+ (этот аппарат посылает сигналы управления плазменному дисплею)

Следующие параметры доступны только в том случае, если включен вышеуказанный режим управления.

### Настройка регулятора громкости

- **Vol C.Off** (Рег. громк. откл.) – этот аппарат не регулирует громкость на плазменном дисплее
- **Vol C.On** (Рег. громк. вкл) – когда этот аппарат переключается на вход, используемый плазменным дисплеем (например, DVD), звук с плазменного дисплея отключается, чтобы звук был слышен только от этого аппарата.

### Настройка функции для входа DVD

- **DVD -> OFF/PDP1-5/PDPTV** – переключение функции DVD этого аппарата в соответствии с номерным видеовыходом на плазменном дисплее. Например, **DVD -> PDP2** устанавливает соответствие между входом DVD и видеовыходом 2 на плазменном дисплее.

### Настройка функции для телевизионного входа

- **TV -> OFF/PDP1-5/PDPTV** – переключение функции TV этого аппарата в соответствии с номерным видеовыходом на плазменном дисплее. Например, **TV -> PDP1** устанавливает соответствие между входом TV и видеовыходом 1 на плазменном дисплее.

### Настройка функции для входа L1

- **LINE1 -> OFF/PDP1-5/PDPTV** – переключение функции LINE (L1) этого аппарата в соответствии с номерным видеовыходом на плазменном дисплее. Например, **LINE1 -> PDP3** устанавливает соответствие между входом LINE1 и видеовыходом 3 на плазменном дисплее.

### Настройка функции для входа L2

- **LINE2 -> OFF/PDP1-5/PDPTV** – переключение функции LINE (L2) этого аппарата в соответствии с номерным видеовыходом на плазменном дисплее. Например, **LINE2 -> PDP3** устанавливает соответствие между входом LINE2 и видеовыходом 3 на плазменном дисплее.

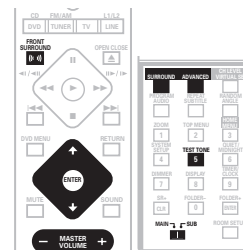
## Установка уровней каналов

Можно установить уровни каналов относительно основной положения прослушивания независимо для всех режимов. Однако режимы объемного звучания **SURROUND** делятся на две независимые группы: режимы многоканального прослушивания и режимы прослушивания в режиме только стерео.

При использовании функции Room Setup (Настройка в помещении) (стр. 12) уровни каналов для каждого режима прослушивания будут установлены автоматически. Однако с помощью этого параметра можно отрегулировать уровни каналов более точно.

### 1 Выбор режима прослушивания.

Нажмите кнопку **SURROUND** (ОБЪЕМНОЕ), **ADVANCED** (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ) или **FRONT SURROUND** (ОБЪЕМНОЕ СПЕРЕДИ), чтобы выбрать необходимый режим прослушивания.



### 2 Установите переключатель на пульте дистанционного управления в положение SUB (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ), нажмите кнопку TEST TONE (ТЕСТОВЫЙ СИГНАЛ) для воспроизведения тестового сигнала.

Воспроизведение тестового сигнала происходит следующим образом (через активные громкоговорители в текущем режиме прослушивания):

- **L** (Левый) – передний левый громкоговоритель
- **C** (Центральный) – центральный громкоговоритель
- **R** (Правый) – передний правый громкоговоритель
- **RS** (Правый, объемного звучания) – правый громкоговоритель объемного звучания
- **LS** (Левый, объемного звучания) – левый громкоговоритель объемного звучания
- **SW** (Сабвуфер) – низкочастотный громкоговоритель

### 3 Используя кнопки MASTER VOLUME +/- (РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ +/-), отрегулируйте уровень громкости.

Уменьшите громкость до **40** или менее, чтобы иметь соответствующий запас.

### 4 Используя кнопки $\uparrow/\downarrow$ (курсор вверх/вниз), отрегулируйте уровень каждого громкоговорителя по порядку.

При нахождении в основной точке прослушивания уровень тестового звукового сигнала от каждой акустической системы должен звучать одинаково. Диапазон уровня канала:  $\pm 10$  дБ.

### 5 По завершении нажмите кнопку ENTER (ВВОД) для выхода из режима настройки тестового сигнала.

#### Совет

- Для регулирования громкости при прослушивании любого источника воспроизведения нажмите кнопку **CH LEVEL** (УРОВЕНЬ КАНАЛА) и затем отрегулируйте уровни каналов, используя кнопки  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз). По завершении регулирования одного канала переходите к следующему, используя кнопки  $\leftarrow/\rightarrow$  (курсор влево/вправо).

#### Примечание

- Когда выбран режим прослушивания **Auto** (Авто), при использовании метода тестового сигнала настраиваются уровни только для многоканальных источников. Для настройки режима прослушивания **Auto** (Авто) для двухканальных источников используйте кнопки **CH LEVEL** и  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз) (см. совет выше).
- Так как низкочастотный громкоговоритель воспроизводит низкие частоты, его звук может казаться тише, чем на самом деле.

## Глава 10

# Меню Video Adjust (Регулировка видеоизображения)

## Video Adjust (Регулировка видеоизображения)

- Значение по умолчанию: **Standard** (Стандарт)

На экране Video Adjust (Регулировка видеоизображения) можно выбрать стандартный способ отображения видеоизображения или определить собственные предварительные установки.

1 Нажмите кнопку HOME MENU (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите на экранном дисплее пункт "Video Adjust" (Регулировка видеоизображения).



2 Используя кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), выберите предварительную установку.

- **Standard** (Стандарт) – нормальный режим
- **Memory1-2** (Память1-2) – используется для сохранения собственных предварительных установок (см. ниже)



3 Нажмите кнопку ENTER (ВВОД), чтобы подтвердить значение и выйти из экрана Video Adjust (Регулировка видеоизображения).

### Примечание

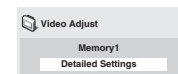
- Эффект применения того или иного значения может оказаться незаметным. Это зависит от используемого диска и телевизора/монитора.

## Создание собственных предварительных установок

Можно создать до трех собственных предварительных установок.

1 Выберите одну из предварительных установок, хранящихся в памяти (см. выше).

2 Нажмите кнопку ↓ (курсор вниз) для выбора пункта "Detailed Settings" (Подробные настройки), затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).



3 Отрегулируйте настройки качества изображения.



- Используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), выберите нужную установку.
- Используя кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), отрегулируйте текущую настройку.
- Нажмите кнопку **DISPLAY** (ДИСПЛЕЙ) для переключения между полноэкранным и одиночным видами.
- Предварительно установленное значение можно изменить, используя элемент меню **Recall Settings** (Возврат настроек).

Можно отрегулировать любую или все настройки качества изображения, указанные ниже:

- **Contrast** (Контрастность) – регулировка контрастности между светлыми и темными участками.
- **Brightness** (Яркость) – регулировка общей яркости.
- **Chroma Level** (Цветность) – регулировка насыщенности цветов.

4 Нажмите кнопку ENTER (ВВОД), чтобы сохранить предварительную установку и выйти из экрана Video Adjust (Регулировка видеоизображения).

Глава 11

## Меню Initial Settings (Исходные параметры)

### Использование меню Initial Settings (Исходные параметры)

Меню Initial Settings (Исходные параметры) обеспечивает настройки параметров аудио и видеовыходов, параметров блокировки от детей, параметров отображения и других параметров. Если параметр отображается серым цветом, значит, в данный момент его невозможно изменить. Обычно это происходит из-за того, что воспроизводится диск. Остановите диск, затем измените значение параметра.

**1** Нажмите кнопку HOME MENU (ОСНОВНОЕ МЕНЮ) и выберите пункт "Initial Settings" (Исходные параметры).



**2** Используйте кнопки управления курсором и ENTER (ВВОД) для выбора и установки необходимого параметра.

Все параметры и их значения описываются на следующих страницах.

**Примечание**

- В следующей таблице параметры по умолчанию отображаются **жирным** шрифтом. Другие параметры отображаются *курсивом*.
- Такие параметры, как **TV Screen** (Экран ТВ), **Audio Language** (Язык звуковой дорожки) и **Subtitle Language** (Язык субтитров), могут быть переопределены диском DVD. Эти изменения можно также выполнить с помощью меню диска DVD.
- Параметр **AV Connector Out** (Выходной разъем AV) необходимо настраивать только в том случае, если этот аппарат подключен к телевизору с помощью кабеля SCART (см. раздел *Использование выходного разъема SCART AV* на стр. 35).

### Параметры меню Video Output (Вывод видеосигналов)

Параметр	Значение	Пояснение
<b>TV Screen</b> (Экран ТВ) (См. также раздел <i>Размеры экранов и форматы дисков</i> на стр. 41.)	<b>4:3 (Letter Box)</b>	Установите при наличии обычного телевизора с форматным соотношением 4:3. Широкоэкранные фильмы отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.
	<i>4:3 (Pan &amp; Scan)</i>	Установите при наличии обычного телевизора с форматным соотношением 4:3. Фильмы в широкоэкранном формате отображаются с обрезанными сторонами, чтобы изображение заполнило весь экран.
	<i>16:9 (Wide (широкий))</i>	Установите при наличии широкоэкранного телевизора.
<b>AV Connector Out</b> (Выходной разъем AV) (См. также раздел <i>Использование выходного разъема SCART AV</i> на стр. 35.)	<b>Video (Видео)</b>	Стандартный видеосигнал, поддерживаемый всеми телевизорами.
	<i>S-Video</i>	Более высокое качество, но проверьте, поддерживается ли оно телевизором.
	<i>RGB</i>	Наивысшее качество, но проверьте, поддерживается ли этот сигнал телевизором.

### Параметры меню Language (Язык)

Параметр	Значение	Пояснение
<b>Audio Language</b> (Язык звуковой дорожки)	<b>English (Английский)</b>	На диске будет воспроизводиться английская звуковая дорожка.
	<i>Отображаемые языки</i>	На диске будет воспроизводиться звуковая дорожка выбранного языка.
	<i>Other Language (Другой язык)</i>	Выбор другого языка, отличного от отображаемых (см. раздел <i>Выбор языков с помощью перечня кодов языков</i> на стр. 42).
<b>Subtitle Language</b> (Язык субтитров)	<b>English (Английский)</b>	Если на диске имеются субтитры на английском языке, они будут отображаться.
	<i>Отображаемые языки</i>	Если на диске выбран язык с субтитрами, он будет отображаться.
	<i>Other Language (Другой язык)</i>	Выбор другого языка, отличного от отображаемых (см. раздел <i>Выбор языков с помощью перечня кодов языков</i> на стр. 42).
<b>DVD Menu Language</b> (Язык меню диска DVD)	<b>w/Subtitle Lang. (=Язык субтитров)</b>	По возможности, меню DVD дисков отображается на том же языке, который был выбран для субтитров.
	<i>Отображаемые языки</i>	По возможности, меню DVD дисков отображается на выбранном языке.
	<i>Other Language (Другой язык)</i>	Выбор другого языка, отличного от отображаемых (см. раздел <i>Выбор языков с помощью перечня кодов языков</i> на стр. 42).
<b>Subtitle Display</b> (Отображение субтитров)	<b>On (Вкл.)</b>	Субтитры отображаются на языке, выбранном для субтитров (см. выше).
	<i>Off (Выкл.)</i>	При воспроизведении диска DVD субтитры всегда выключены по умолчанию (помните, что некоторые диски не принимают этот параметр).

### Параметры меню Display (Дисплей)

Параметр	Значение	Пояснение
<b>OSD Language</b> (Язык экранного дисплея)	<b>English (Английский)</b>	Экранные дисплеи проигрывателя отображаются на английском языке.
	<i>Отображаемые языки</i>	Экранные дисплеи отображаются на выбранном языке.
<b>On Screen Display</b> (Экранный дисплей)	<b>On (Вкл.)</b>	Индикаторы операций ( <b>Play</b> (Воспроизведение), <b>Resume</b> (Возобновить), <b>Scan</b> (Сканирование) и т.д.) отображаются на экране.
	<i>Off (Выкл.)</i>	Индикаторы операций не отображаются на экране.



Параметр	Значение	Пояснение
Angle Indicator (Индикатор ракурса)	On (Вкл.)	Значок камеры отражается на экране во время просмотра сцен, записанных на дисках DVD с использованием нескольких ракурсов.
	Off (Выкл.)	Индикация о наличии на диске сцен с несколькими ракурсами не отображается.

## Options (Другие параметры)

Параметр	Значение	Пояснение
Parental Lock (Блокировка от детей)	См. ниже	См. раздел <i>Parental Lock (Блокировка от детей)</i> ниже.
PhotoViewer (Просмотр фотографий)	On (Вкл.)	На дисках, содержащих как аудиофайлы WMA/MP3, так и файлы изображений JPEG, отображаются только файлы JPEG.
	Off (Выкл.)	Возможно воспроизведение аудиофайлов WMA/MP3.

Измененное значение параметра вступает в силу только после загрузки следующего диска (или перезагрузки текущего диска).

## Parental Lock (Блокировка от детей)

- Уровень по умолчанию: **Off** (Выкл.); Пароль по умолчанию: *нет*;  
Код страны по умолчанию: **us** (2119)

Чтобы родители могли контролировать, что можно смотреть детям на проигрывателе DVD, на некоторых дисках DVD-Video указывается значение уровня Parental Lock (Блокировка от детей). Если на проигрывателе установлен уровень ниже, чем на диске, диск воспроизводится не будет. Некоторые диски также поддерживают функцию Country Code (Код страны). В зависимости от значения, установленного для параметра Country Code (Код страны), этот проигрыватель может не воспроизводить определенные сцены, записанные на таких дисках.

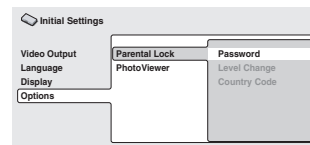
### Примечание

- Не все диски используют функцию Parental Lock (Блокировка от детей). Такие диски будут воспроизводиться без предварительного запроса на ввод пароля.
- Если пользователь забудет пароль, потребуется выполнить сброс настроек проигрывателя, а затем зарегистрировать новый пароль (см. раздел *Сброс настроек в системе* на стр. 38).

## Регистрация нового пароля

Пароль необходимо зарегистрировать до того, как будут изменяться значения уровня Parental Lock (Блокировка от детей) или параметра Country Code (Код страны).

### 1 Выберите параметр "Password" (Пароль).



2 Используя номерные кнопки, введите 4-значный пароль. Введенные цифры будут отображаться на экране в виде звездочек (\*).

3 Нажмите кнопку ENTER (ВВОД), чтобы зарегистрировать пароль. Вы вернетесь к экрану меню Options (Другие параметры).

## Изменение пароля

Чтобы изменить пароль, сначала подтвердите текущий пароль, а затем введите новый.

1 Выберите параметр "Password Change" (Изменение пароля).

2 Используя номерные кнопки, введите текущий пароль, а затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

3 Введите новый пароль и нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

Будет зарегистрирован новый пароль, и отобразится экран меню Options (Другие параметры).

## Установка/изменение значения уровня Parental Lock (Блокировка от детей)

1 Выберите параметр "Level Change" (Изменение уровня).

2 Используя номерные кнопки, введите пароль, а затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

3 Выберите новый уровень и нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

• Нажмите несколько раз кнопку ← (курсор влево), чтобы заблокировать дополнительные уровни (ввод пароля потребуется для большего числа дисков); нажмите кнопку → (курсор вправо), чтобы разблокировать уровни. Нельзя заблокировать уровень 1.

Будет установлен новый уровень, и отобразится экран меню Options (Другие параметры).

## Установка/изменение параметра Country Code (Код страны)

Перечень кодов стран приведен на стр. 42.

1 Выберите параметр "Country Code" (Код страны).

2 Используя номерные кнопки, введите пароль, а затем нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

3 Выберите код страны и нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

Это можно сделать двумя способами.

- Выбор по букве кода: используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), измените значение параметра "Country Code" (Код страны).
- Выбор по номеру кода: нажмите кнопку → (курсор вправо), затем, используя номерные кнопки, введите 4-значный код страны.

Будет установлен новый код страны, и отобразится экран меню Options (Другие параметры). Следует иметь в виду, что новый код страны вступает в силу только после загрузки следующего диска (или перезагрузки текущего диска).

## Глава 12 Другие подключения

### Подключение внешних антенн

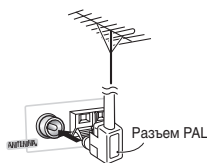
#### Внешняя антенна AM

Используя 5 - 6 метровый кабель с виниловой изоляцией, установите антенну внутри помещения или снаружи. Не отсоединяйте рамочную антенну AM.



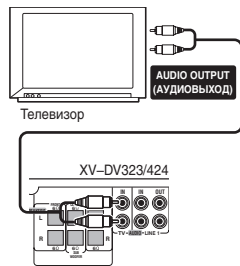
#### Внешняя антенна FM

Используя разъем PAL, подсоедините внешнюю антенну FM.



### Подключение дополнительной аппаратуры

Эта система оснащена как аналоговыми стереофоническими входами и выходами, так и оптическим цифровым входом. Воспользуйтесь ими для подключения дополнительной аппаратуры, например видеомagneтoфона, устройства записи мини-дисков или дисков CD-R.



- Подсоедините телевизионные разъемы TV (IN) (ТВ- ВХОД) к аудиовыходам телевизора (или видеомagneтoфона).

В результате этого можно будет воспроизвести звук с телевизора (или видеомagneтoфона) через громкоговорители данной системы. Выполните подсоединение с помощью штекерного разъема RCA стереофонических кабелей.

- Подсоедините разъемы LINE 1 (IN) (ЛИНЕЙНЫЙ 1 - ВХОД) к аналоговым выходным гнездам внешней аппаратуры для воспроизведения.

К этой аппаратуре относятся такие устройства, как видеомagneтoфон или кассетный магнитофон. Выполните подсоединение с помощью штекерного разъема RCA стереофонических кабелей.

- Подсоедините разъемы LINE 1 (OUT) (ЛИНЕЙНЫЙ 1 - ВЫХОД) к аналоговым входным гнездам внешней аппаратуры для записи.

К этой аппаратуре относятся такие устройства, как кассетный магнитофон, видеомagneтoфон, устройство записи мини-дисков или другое устройство для записи с аналоговыми входными гнездами. Выполните подсоединение с помощью штекерного разъема RCA стереофонических кабелей.

- Подсоедините разъем LINE 2 (OPTICAL IN) (ЛИНЕЙНЫЙ 2 - ОПТИЧЕСКИЙ ВХОД) на задней панели к оптическому цифровому выходу внешней аппаратуры для воспроизведения.

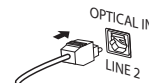
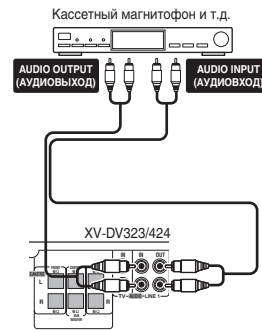
К этой аппаратуре относятся такие устройства, как проигрыватель мини-дисков, цифровая спутниковая или игровая система. Выполните подсоединение с помощью оптического цифрового кабеля (не входит в комплект).

#### Совет

- В случае воспроизведения источника с высоким уровнем сигнала, который вызывает неприятные искажения при воспроизведении через громкоговорители, можно понизить уровень сигнала дополнительного источника (подключенного к аналоговым входам TV (ТВ) или LINE 1 (ЛИНЕЙНЫЙ 1)), включив аттенуатор. Для этого см. раздел *Дополнительные настройки системы* на стр. 37.

### Режим записи

В режиме записи можно выполнять аналоговую запись источников, поддерживающих объемное звучание, используя гнезда LINE 1 (OUT) (ЛИНЕЙНЫЙ 1 - ВЫХОД). Многоканальные источники Dolby будут декодироваться в стереозвучание для улучшенного воспроизведения с помощью систем, которые могут выполнять матричное декодирование (например, Dolby Pro Logic).



- 1 Нажмите кнопку **SOUND (ЗВУК)**.
- 2 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите параметр **“Rec Mode?”** (Режим записи?).
- 3 Нажмите кнопку **ENTER (ВВОД)**.
- 4 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), выберите значение **“R.Mode On”** (Режим записи вкл.) или **“R.Mode Off”** (Режим записи выкл.).
  - **R.Mode On** (Режим записи включен) – воспроизводится полученный из многоканальных источников Dolby двухканальный сигнал (общий левый/общий правый или Lt/Rt) (который можно затем использовать для декодирования Dolby Surround Pro Logic или другого матричного декодирования).
  - **R.Mode Off** (Режим записи отключен) – воспроизводится обычный стереосигнал (только левый/только правый или Lo/Ro) (который можно воспроизводить на двухканальных стереосистемах или в наушниках).

### Примечание

- При включенном режиме записи большинство функций, относящихся к объемному звуку, недоступны. Если в режиме записи осуществляется попытка использовать запрещенную функцию, на дисплее в течение короткого промежутка времени будет мигать индикация **RecMode On** (Режим записи вкл.).
- Если режим записи отключен, звук аналогового выходного сигнала может прерываться в зависимости от выполняемой операции.
- Режим записи автоматически отключается, если изменить функцию входа (**DVD/CD, TUNER** и т.д.) или выключить питание.

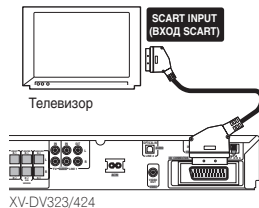
## Использование выходного разъема SCART AV

Эту систему можно подключить к телевизору с помощью двух различных видеовыходов. Выходное гнездо SCART обеспечивает более высокое качество изображения по сравнению со стандартным композитным видеовыходом. Разъем SCART AV сочетает в себе функции аудио- и видеовыхода.

- Для подключения гнезда **AV CONNECTOR (РАЗЪЕМ AV)** к телевизору используйте кабель SCART, имеющийся в продаже.

### Примечание

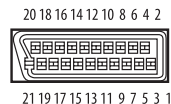
- Существует несколько разновидностей кабелей SCART. Убедитесь, что полученный вами кабель подходит для данной системы и телевизора/монитора. Назначение штырьков описано ниже.



- 4 Нажмите кнопку **ENTER (ВВОД)**.
- 5 Используя кнопки **↑/↓** (курсор вверх/вниз), выберите значение **SCART** или **RCA**.
- 6 Нажмите кнопку **ENTER (ВВОД)**.

### Назначения штырьков разъема SCART

На следующей диаграмме приведены назначения штырьков 21-штырькового разъема SCART. Этот разъем обеспечивает передачу видео- и аудиосигналов при подключении к совместимому цветному телевизору или монитору.



Номер штырька	Назначение	Номер штырька	Назначение
1	Аудиовыход П	12	Не используется
2	Аудиовход П	13	Земля (видео)
3	Аудиовыход Л	14	Земля (видео)
4	Земля (аудио)	15	Выход R (красный) или C (голубой)
5	Земля (видео)	16	Гасящий сигнал
6	Аудиовход Л	17	Земля (видео)
7	Выход В (синий)	18	Земля (видео)
8	Состояние	19	Видеовыход или выход Y (желтый)
9	Земля (видео)	20	Не используется
10	Не используется	21	Земля (видео)
11	Выход G (зеленый)		

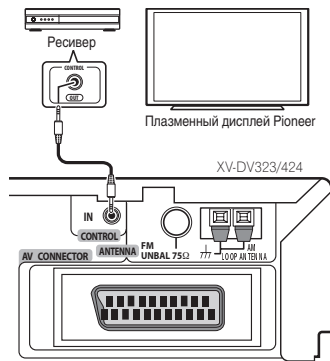
## Переключение аудиовхода телевизора со SCART на RCA

Для аудиовхода телевизора можно выбрать значение RCA или SCART.

- 1 Нажмите кнопку **TV (ТВ)**.
- 2 Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP (УСТАНОВКА СИСТЕМЫ)**.
- 3 Используя кнопки **←/→** (курсор влево/вправо), выберите параметр **“TV Audio?”** (Телевизор - аудио).

## Использование этого аппарата с плазменным дисплеем Pioneer

Если у вас имеется плазменный дисплей Pioneer (модели PDP-504HDG и PDP-434HDG или PDP-504HDE и PDP-434 HDE), для подключения его к данному аппарату можно использовать кабель SR+ (см. примечание ниже), чтобы можно было использовать различные удобные функции, такие как автоматическое переключение видеовхода плазменного дисплея при изменении входа.



- Подключите кабель SR+ с мини-разъемом с 3 кольцами к гнезду CONTROL IN на этом аппарате и через ресивер к гнезду CONTROL OUT плазменного дисплея.

Прежде чем можно будет использовать дополнительные функции SR+, необходимо сделать несколько настроек на аппарате. Подробные инструкции см. в разделе *Параметры управления SR+ для плазменных дисплеев Pioneer* на стр. 30.

## Использование режима SR+ с плазменными дисплеями Pioneer

При подключении с помощью кабеля SR+ становятся доступными несколько функций (например, автоматическое переключение видеовходов и отключение громкости на плазменном дисплее), которые еще более упрощают использование этого аппарата в сочетании с плазменным дисплеем Pioneer.

См. также раздел *Параметры управления SR+ для плазменных дисплеев Pioneer* на стр. 30 для получения дополнительной информации о настройке этого аппарата.

- 1 Убедитесь, что плазменный дисплей и данный аппарат включены, а также подключены друг к другу с помощью кабеля SR+.

Сведения о подключении этих компонентов см. в разделе *Использование этого аппарата с плазменным дисплеем Pioneer* выше.

- 2 Для включения или выключения режима SR+ нажмите SR+.

Новый параметр появится на дисплее передней панели: **SR+ ON** (SR+ ВКЛ) или **SR+ OFF** (SR+ ВЫКЛ).

- Если на дисплее отображается сообщение **SR+ Error** (Ошибка SR+), это свидетельствует об ошибке связи между данным аппаратом и дисплеем. Проверьте все соединения и повторите попытку.

### Примечание

- Кабель SR+ с мини-разъемом с 3 кольцами имеет номер по каталогу Pioneer ADE7095. Для получения дополнительной информации о приобретении кабеля SR+ обратитесь в службу поддержки Pioneer.
- Если выполнено соединение гнезда **CONTROL IN** данного аппарата с гнездом **CONTROL OUT** плазменного дисплея, то использование датчика дистанционного управления этого аппарата будет невозможным. Можно использовать датчик дистанционного управления плазменного дисплея (даже в режиме ожидания), пока питание не будет полностью отключено.
- Функция автоматического отключения громкости включается отдельно; см. раздел *Параметры управления SR+ для плазменных дисплеев Pioneer* на стр. 30. (для переключения этого устройства в режим SR+ можно также использовать меню System Setup (Установка системы)).
- Если отсоединить кабель SR+ или выключи плазменный дисплей, оставив включенным режим SR+, то будет автоматически установлена настройка **SR+ OFF** (SR+ ВЫКЛ). При этом отображается ошибка, если переключить вход аппарата при отключенном плазменном дисплее. Аналогично, если отключить этот аппарат, связь с плазменным дисплеем будет прервана.

## Глава 13 Дополнительная информация

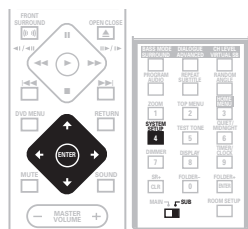
### Дополнительные настройки системы

Доступ к этим настройкам осуществляется с помощью меню System Setup (Установка системы) в режиме ожидания.

- 1 Переключите систему в режим ожидания.
- 2 Нажмите кнопку SYSTEM SETUP (УСТАНОВКА СИСТЕМЫ).

- 3 Используя кнопки ←/→ (курсор влево/вправо), выберите параметр, который необходимо настроить, и нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

При переключении на дисплее отображается текущее значение каждого параметра. Ниже приводится полный список параметров и их подробное описание.



- 4 Используя кнопки ↑/↓ (курсор вверх/вниз), выполните настройку необходимого параметра.
- 5 Повторите шаги 2 и 3 для каждого настраиваемого параметра.
- 6 Нажмите ENTER (ВВОД) для подтверждения.

### Параметры меню System Setup (Установка системы) в режиме ожидания

Далее приведены все доступные параметры меню установки системы. Значение параметра по умолчанию всегда расположено первым. Для получения дополнительных сведений о параметрах и их значениях см. примечания в каждом разделе.

#### Настройка блокировки от детей

Функция блокировки от детей полезна, когда установлен таймер «пробуждения» и включение системы до ее активации нежелательно.

- **Lock On** (Блокировка включена) – кнопки и регуляторы на передней панели не работают.
- **Lock Off** (Блокировка отключена) – восстановление рабочего состояния кнопок и регуляторов на передней панели.

#### Настройка формата часов

Определяет, каким образом отображается индикация времени:

- **12-Hour** (12-часовой) – установка 12-часового формата отображения времени на часах.
- **24-Hour** (24-часовой) – установка 24-часового формата отображения времени на часах.

#### Настройка аттенюатора телевизора

Если источник, подключенный к аналоговому входу TV (ТВ), вызывает появление искажений в громкоговорителях, аттенюатор понизит уровень сигнала.

- **ATT 6dB** (АТТЕНЮАТОР 6 дБ) – уменьшение уровня сигнала на 6 дБ.
- **ATT 10dB** (АТТЕНЮАТОР 10 дБ) – уменьшение уровня сигнала на 10 дБ.
- **ATT Off** (АТТЕНЮАТОР выкл.) – ослабление отключено

#### Настройка аттенюатора линейного входа

Если источник, подключенный к аналоговому входу LINE, вызывает появление искажений в громкоговорителях, аттенюатор может понизить уровень сигнала.

- **ATT 6dB** (АТТЕНЮАТОР 6 дБ) – уменьшение уровня сигнала на 6 дБ.
- **ATT 10dB** (АТТЕНЮАТОР 10 дБ) – уменьшение уровня сигнала на 10 дБ.
- **ATT Off** (АТТЕНЮАТОР выкл.) – ослабление отключено

#### Установка системы телевидения

Установка по умолчанию для этой системы - AUTO (АВТО), и, если заметные искажения при воспроизведении дисков отсутствуют, значение AUTO (АВТО) изменять не следует. Если при воспроизведении отдельных дисков изображение искажается, установите систему телевидения, соответствующую системе, используемой в вашей стране или регионе. Это, однако, может привести к тому, что можно будет просматривать не все диски. В приведенной далее таблице указано, какие диски поддерживаются при выборе того или иного значения (AUTO (АВТО), PAL и NTSC).

Тип диска	Формат	Значение, установленное в проигрывателе		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	MOD.PAL	NTSC
/Super VCD	PAL	NTSC	PAL	PAL
Video CD	NTSC	NTSC	MOD.PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/нет диска	—	NTSC	PAL	NTSC или PAL

#### Установка функции демонстрации

Включение или отключение функции автоматической демонстрации (которая запускается при первом включении системы):

- **Demo On** (Демо вкл) – включение функции демонстрации.
- **Demo Off** (Демо выкл) – отключение функции демонстрации.

#### Примечание

- Режим демонстрации автоматически отключается после установки часов. Тем не менее, при отключении системы из электросети для режима демонстрации восстановится значение **Demo On** (Демонстрация вкл.) (также сбрасываются показания часов).

### Просмотр программ NTSC на телевизоре системы PAL (MOD. PAL)



Большинство последних моделей телевизоров, основанных на системе PAL, распознают сигналы 50 Гц (PAL)/60 Гц (NTSC) и автоматически переключают амплитуду по вертикали, в результате чего изображение отображается без сжатия по вертикали. Однако иногда изображение может стать черно-белым.

Если на телевизоре системы PAL отсутствует элемент управления V-Hold, просмотр дисков формата NTSC может оказаться невозможным из-за искажения изображения (помехи в виде бегущих кадров). Если на телевизоре имеется элемент управления V-Hold, выполняйте регулировку с его помощью, пока кадры перестанут бежать.

На некоторых телевизорах изображение может сжиматься по вертикали, оставляя черные полосы в верхней и нижней частях экрана. Это не является неисправностью, а вызвано преобразованием сигнала NTSC в сигнал PAL.

## Сброс настроек в системе

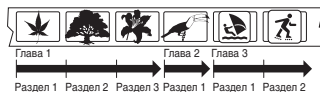
Выполните следующую процедуру для сброса настроек системы до значений по умолчанию, установленных на заводе.

- 1 Переключите систему в режим ожидания.
- 2 Нажмите и удерживайте нажатой около 8 секунд кнопку  (стоп) на передней панели, пока на дисплее не отобразится индикация “Mem.Clr.?” (Очистить память?).
- 3 Нажмите кнопку /II на передней панели. Будет выполнен сброс всех настроек системы, и должен отобразиться экран “Let’s Get Started” (Приступаем к работе).

## Использование дисков и уход за ними

### Главы, разделы и дорожки

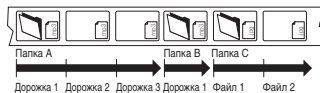
Содержимое дисков DVD обычно представляет собой одну или несколько глав. Главы, в свою очередь, могут состоять из разделов.



Диски CD и Video CD/Super VCD разделены на дорожки.



Диски CD-ROM содержат папки и файлы. В этом случае файлы MP3 и WMA считаются дорожками. Папки могут содержать подпапки.



### Зоны для дисков DVD Video

На футлярах всех дисков DVD Video нанесена метка зоны, означающая, для какой зоны мира предназначен диск. На задней панели этой системы DVD также нанесена метка зоны. Диски, предназначенные для других зон, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. Диски с меткой ALL (BCE) будут воспроизводиться на любом проигрывателе.

На рисунке, приведенном ниже, представлены различные зоны мира для DVD.



## Обращение с дисками

При обращении с дисками любых типов старайтесь не оставлять на них отпечатков пальцев, не царапать поверхность дисков. Держите диски за края или за центральное отверстие и край.

Поврежденные или грязные диски могут отрицательно повлиять на качество воспроизведения. Старайтесь также не поцарапать сторону диска с этикеткой. Хотя она и не настолько чувствительна, как сторона для записи, царапины на ней все равно могут сделать диск непригодным для использования.

Если на диске появляются отпечатки пальцев, пыль и т.д., протрите поверхность мягкой сухой тканью от центра к краям, как показано на рисунке ниже.

*Протирайте диск от центра к краям по прямой, слегка нажимая на него.*



*Не протирайте диск круговыми движениями.*



При необходимости используйте ткань, смоченную в спирте, а для более тщательной чистки диска используйте имеющиеся в продаже наборы для чистки дисков CD/DVD. Никогда не пользуйтесь бензином, разбавителем или другими чистящими веществами, в том числе и теми, которые предназначены для чистки виниловых пластинок.

### Хранение дисков

Хотя диски CD и DVD более долговечны, чем виниловые пластинки, с ними необходимо правильно обращаться и хранить их. Если диск не используется, вставьте его в футляр и храните в вертикальном положении. Старайтесь не оставлять диски в слишком холодных, влажных или жарких местах (в том числе под воздействием прямых солнечных лучей).

Не наклеивайте на диск бумагу или наклейки, не используйте карандаши, шариковые ручки и другие заостренные пишущие приспособления. Все они могут повредить диск.

Для получения более подробной информации по уходу см. инструкции, прилагаемые к диску.

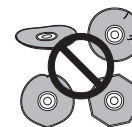
Не вставляйте в проигрыватель более одного диска одновременно.



### Диски, которые не следует использовать

Диски вращаются внутри проигрывателя с высокой скоростью. Заметив трещины, сколы, деформацию или другие повреждения диска, не рискуйте и не вставляйте его в проигрыватель, иначе проигрыватель может быть поврежден.

Этот проигрыватель предназначен для воспроизведения только обычных дисков полностью круглой формы. Не рекомендуется воспроизводить на этом устройстве диски других форм. Компания Pioneer не принимает на себя ответственность за последствия использования дисков недопустимой формы.



## Правильная установка и эксплуатация системы

### Советы по установке

Надеемся, что эта система будет служить вам долгие годы. Для этого при выборе подходящего места его установки следует помнить следующие советы:

#### Что следует делать...

- ✓ Использовать в хорошо проветриваемом помещении.
- ✓ Устанавливать на устойчивой, плоской, ровной поверхности, например столе, полке или в стойке для стереоаппаратуры.

#### Чего не следует делать...

- ✗ Использовать в местах с высокой температурой или влажностью, в том числе рядом с радиаторами и другими обогревательными приборами.
- ✗ Устанавливать на подоконниках или в других местах, где на систему могут попадать прямые солнечные лучи.
- ✗ Использовать в условиях с повышенной влажностью или запыленностью.
- ✗ Устанавливать непосредственно на усилитель или другие компоненты стереосистемы, нагревающиеся при их использовании.
- ✗ Использовать рядом с телевизором или монитором, так как могут возникать помехи, особенно если для телевизора используется внутренняя антенна.
- ✗ Использовать на кухне или в других помещениях, где система может подвергаться воздействию дыма или пара.
- ✗ Устанавливать на толстую подстилку или ковер и покрывать тканью, так как это может мешать нормальному охлаждению системы.
- ✗ Устанавливать на неустойчивых поверхностях или на таких поверхностях, на которых не умещаются все четыре ножки устройства.

### Чистка считывающей линзы

При обычном использовании линза проигрывателя DVD не загрязняется, но если она по какой-то причине загрязнится или запылится и начнет работать неправильно, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer. Хотя в продаже имеются чистящие средства для линз, мы не рекомендуем пользоваться ими, так как некоторые из них могут повредить линзу.

### Проблемы, связанные с конденсацией

Если проигрыватель будет принесен с улицы в теплую комнату или в помещении быстро поднимется температура, внутри проигрывателя может сконденсироваться влага. Хотя влага и не вызовет повреждение проигрывателя, она может стать причиной временного снижения качества его работы. По этой причине необходимо воздержаться от включения и использования проигрывателя в течение примерно одного часа, чтобы проигрыватель акклиматизировался к более высокой температуре.

### Перемещение основного блока системы

Если основной блок потребуете переместить, сначала извлеките диск, если он установлен в проигрывателе, а затем нажмите кнопку **STANDBY/ON** (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) на передней панели, чтобы отключить систему. Подождите, пока на дисплее проигрывателя не погаснет индикация **Good Bye** (До свидания), затем выключите кабель питания из электророзетки. Никогда не поднимайте и не перемещайте устройство во время воспроизведения, так как диски вращаются с очень высокой скоростью и могут быть повреждены.



#### Примечание

- Отключение устройства до исчезновения с дисплея индикации **Good Bye** (До свидания) может стать причиной сброса настроек системы до значений, установленных на заводе.

### Меры предосторожности при обращении с кабелем питания

Держите кабель питания за вилку. Вынимая вилку из электророзетки, никогда не тяните за сам кабель, никогда не подтягивайте до кабеля питания валажными руками, так как это может стать причиной короткого замыкания и поражения электрическим током. Не допускайте установки на кабель питания самого проигрывателя, предметов мебели и т.п., а также его защемления. Не допускайте связывания кабеля в узел или его спутывания с другими кабелями. Кабели питания следует прокладывать в таких местах, где возможность наступить на них будет маловероятной. Поврежденный кабель питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Периодически проверяйте кабель питания. Если обнаружится его повреждение, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer, или к своему дилеру по поводу его замены.

### Устранение неполадок

Неправильные действия пользователя зачастую принимают за сбои и неполадки. Если вы считаете, что в компоненте возникли неисправности, проверьте следующие пункты. Иногда причиной неисправности может быть другой компонент. Внимательно проверьте остальные используемые компоненты и электроприборы. Если неполадку не удается устранить даже после выполнения указанных ниже действий, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer, или к своему дилеру для выполнения ремонта.



#### Важно

- В случае некорректной работы системы, вызванной внешними воздействиями, например статическим электричеством, выньте вилку из электророзетки и вставьте ее снова, чтобы восстановить нормальные условия эксплуатации.

### Основное

Неполадка	Устранение
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите вилку кабеля питания к электророзетке.</li> <li>• Выньте вилку из электророзетки и вставьте ее снова.</li> <li>• Убедитесь, что оголенные жилы кабелей громкоговорителей не соприкасаются с задней панелью устройства. В противном случае это может стать причиной автоматического отключения системы.</li> </ul>
После выбора источника воспроизведения отсутствует звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При использовании линейного входа проверьте правильность подключения компонента (см. раздел <i>Подключение дополнительной аппаратуры</i> на стр. 34).</li> <li>• Нажмите кнопку <b>MUTE</b> (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА) на пульте дистанционного управления для включения звука.</li> <li>• Отрегулируйте <b>VOLUME</b> (ГРОМКОСТЬ).</li> <li>• При использовании входа телевизора убедитесь, что для аудиовхода выбрано значение <b>RCA</b> (см. раздел <i>Переключение аудиовхода телевизора со SCART на RCA</i> на стр. 35).</li> </ul>
Во время воспроизведения дисков отсутствует изображение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в правильности подключения телевизора (см. раздел <i>Установка ресивера DVD/CD</i> на стр. 45).</li> </ul>

Неполадка	Устранение
Отсутствует звук из центральных громкоговорителей или громкоговорителей объемного звучания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>См. раздел <i>Установка уровней каналов</i> на стр. 30 для проверки уровней громкоговорителей.</li> <li>Проверьте, не выбран ли режим звучания <b>STEREO</b> (СТЕРЕО) (см. раздел <i>Прослушивание материала с использованием объемного звучания</i> на стр. 17).</li> <li>Правильно подключите громкоговорители (см. раздел <i>Установка ресивера DVD/CD</i> на стр. 45).</li> </ul>
Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените батарейки (см. раздел <i>Установка ресивера DVD/CD</i> на стр. 45).</li> <li>Датчик дистанционного управления на передней панели должен быть в пределах 7 м, 30° от пульта (см. раздел <i>Установка ресивера DVD/CD</i> на стр. 45).</li> <li>Устраните имеющиеся препятствия или переместитесь.</li> <li>Не подвергайте датчик дистанционного управления воздействию направленного света.</li> <li>Если выполнено соединение гнезда <b>CONTROL IN</b> данного аппарата с гнездом <b>CONTROL OUT</b> плазменного дисплея, то использование датчика дистанционного управления этого аппарата будет невозможным. Можно использовать датчик дистанционного управления плазменного дисплея (даже в режиме ожидания), пока питание не будет полностью отключено.</li> </ul>
На дисплее отображается <b>Sound Demo</b> (Звуковая демонстрация), и управление аппаратом невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите и удерживайте кнопку <b>■</b> (стоп) на передней панели около пяти секунд. Лоток дисков автоматически выдвинется, указывая на то, что режим звуковой демонстрации отключен.</li> </ul>
Индикатор таймера мигает, и система не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выньте кабель питания аппарата из электророзетки, затем снова вставьте его. Подождите минуту, затем включите питание.</li> <li>Убедитесь, что работе вентилятора на задней панели устройства ничто не мешает.</li> <li>Проверьте правильность подключения громкоговорителей.</li> <li>Убедитесь, что напряжение электросети подходит для данной модели.</li> <li>Если неполадку не удается устранить, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer, или к своему дилеру для обслуживания.</li> </ul>

## Проигрыватель DVD/CD/Video CD

Неполадка	Устранение
Диск автоматически извлекается после его установки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Почистите диск.</li> <li>Правильно установите диск в направляющую для диска.</li> <li>Если номер зоны диска DVD-Video не соответствует номеру на проигрывателе, использование такого диска невозможно (см. раздел <i>Зоны для дисков DVD Video</i> on page 38).</li> <li>Подождите, пока не испарится сконденсировавшаяся внутри проигрывателя влага. Избегайте использования проигрывателя вблизи кондиционеров воздуха.</li> </ul>

Неполадка	Устранение
Не удается выполнить воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если диск перевернут, установите его стороной с этикеткой вверх.</li> </ul>
Воспроизведение фильма прекращается, и кнопки управления не работают.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку <b>■</b> (стоп), затем <b>▶</b> (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение еще раз.</li> <li>Отключите питание, затем снова включите его с помощью кнопки <b>⏻</b> <b>STANDBY/ON</b> (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) на передней панели.</li> </ul>
Настройки сброшены.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если питание отключается из-за отключения электроэнергии или отсоединения кабеля питания, настройки сбрасываются.</li> </ul>
Изображение/цвет отсутствуют.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность соединений и надежность подключения.</li> <li>Проверьте правильность настроек телевизора/монитора в руководстве по эксплуатации соответствующего устройства.</li> </ul>
Изображение растянуто или соотношение сторон не меняется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неверно установлено значение параметра <b>TV Screen</b> (Экран ТВ). Установите значение параметра TV Screen (Экран ТВ) в соответствующем телевизоре/мониторе (см. раздел <i>Параметры меню Video Output (Выход видеосигналов)</i> на стр. 32).</li> </ul>
При подключении к видеоманитوفону или через переключатель аудио-видео на воспроизводимом изображении видны помехи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В этой системе используется технология защиты от копирования, которая может мешать копированию либо вызывать помехи на изображении, в случае подключения через видеоманитوفон или переключатель аудио-видео. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>
Компакт-диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для воспроизведения компакт-дисков с защитой от копирования установите для пункта меню PhotoViewer (Просмотр фотографий) в меню Initial Settings (Исходные параметры) значение <b>Off</b> (Выкл.). См. раздел <i>Options (Другие параметры)</i> на стр. 33.</li> </ul>
Во время воспроизведения на изображении присутствуют помехи или оно темнеет.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот проигрыватель совместим с системой защиты от копирования Macro-Vision System. На некоторых дисках записан сигнал защиты от копирования. В зависимости от телевизора при воспроизведении таких дисков в некоторых частях изображения могут появиться полосы и другие искажения. Это не является признаком неисправности.</li> <li>Диски по-разному реагируют на некоторые функции проигрывателя. Это может проявляться в кратковременном потемнении экрана или слабом подрагивании изображения во время выполнения функции. Эти неполадки в основном вызваны различиями между диском и его содержимым и не являются неисправностью проигрывателя.</li> </ul>
Значительная разница в громкости воспроизведения DVD и CD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диски DVD и CD записываются разными способами. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>



### Диски WMA/MP3/JPEG

Неполадка	Устранение
Система не распознает диск CD-ROM.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что диск CD-ROM записан в формате ISO 9660. Для получения сведений о других поддерживаемых дисках см. раздел <i>Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении</i> на стр. 6.</li> </ul>
На экране Disc Navigator (Навигатор дисков)/Photo Browser (Обзор фотографий) не отображаются файлы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>У названий файлов на диске должны быть правильные расширения: .mp3 для файлов MP3, .wma для файлов WMA, .jpg для файлов JPEG (регистр значения не имеет). Для получения сведений о других поддерживаемых дисках см. раздел <i>Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении</i> на стр. 6.</li> </ul>
Воспроизводятся файлы JPEG и не воспроизводятся файлы WMA/MP3 на том же диске (или наоборот).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для воспроизведения файлов WMA/MP3 установите для пункта меню PhotoViewer (Просмотр фотографий) в меню Initial Settings (Исходные параметры) значение <b>Off</b> (Выкл.). Для воспроизведения файлов JPEG установите значение <b>On</b> (Вкл.). См. раздел <i>Options (Другие параметры)</i> на стр. 33.</li> </ul>
Не удается воспроизвести файлы WMA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Файлы записаны с использованием функции DRM (цифрового управления правами). Это не является признаком неисправности. См. <i>DRM в Глоссарий</i> на стр. 43.</li> </ul>

### Тюнер

Неполадка	Устранение
Сильные помехи в радиопередачах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подсоедините антенну (см. раздел <i>Установка ресивера DVD/CD</i> на стр. 45) и отрегулируйте ее направление и местоположение для наилучшего приема.</li> <li>Полностью растяните проволочную антенну FM диапазона, расположите для лучшего приема и прикрепите ее к стене.</li> </ul>
Сильные помехи в радиопередачах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подсоедините наружную антенну FM диапазона (см. раздел <i>Подключение внешних антенн</i> на стр. 34).</li> <li>Подсоедините дополнительную комнатную или наружную антенну AM диапазона (см. раздел <i>Установка ресивера DVD/CD</i> на стр. 45 и раздел <i>Подключение внешних антенн</i> на стр. 34).</li> <li>Отключите другое оборудование, которое может служить источником помех, или увеличьте расстояние между ним и основным блоком системы.</li> </ul>
При автоматической настройке некоторые станции не обнаруживаются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слабый радиосигнал. Автоматическая настройка выполняется только на станции с хорошим сигналом. Для повышения чувствительности подключите наружную антенну.</li> </ul>
Монофонический звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что для тюнера не установлен режим FM моно (Моно FM) (см. раздел <i>Улучшение качества приема в диапазоне FM</i> на стр. 16).</li> </ul>

### Сообщения об ошибках

Сообщение	Описание
<b>Child Lock (Блокировка от детей)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это сообщение отобразится, если в режиме блокировки от детей будет нажата какая-либо кнопка на передней панели. Для получения дополнительной информации о включении/выключении режима блокировки от детей см. раздел <i>Настройка блокировки от детей</i> на стр. 37.</li> </ul>
<b>Rec Mode On (Режим записи вкл.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Быстро мигает в течение 2 секунд, если в режиме записи выполнение данной операции запрещено (см. раздел <i>Режим записи</i> на стр. 34).</li> </ul>
<b>Phones In (Головные телефоны подсоединены)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Быстро мигает в течение 2 секунд, если выполнение данной операции запрещено, так как подсоединены головные телефоны.</li> </ul>
<b>96K Stereo (96 K Stereo)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Быстро мигает в течение 2 секунд, если выполнение данной операции запрещено, так как используется цифровой источник 88,2 или 96 кГц PCM.</li> </ul>
<b>No Surre SP (Нет громкоговорителя объемного звучания)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Быстро мигает в течение 2 секунд, если выполнение данной операции запрещено, так как звук из громкоговорителя объемного звучания не выводится.</li> </ul>
<b>Muting (Отключение звука)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Быстро мигает в течение 2 секунд, если выполнение данной операции запрещено вследствие того, что отключен звук (нажмите кнопку <b>MUTE</b> (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА), чтобы включить звук).</li> </ul>
<b>Exit (Выход)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Появляется на некоторое время, когда выполняется автоматический выход из меню, если никакие действия не выполняются в течение заданного промежутка времени.</li> </ul>
<b>SR+ Error (Ошибка SR+)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отображается при наличии ошибки связи между аппаратом и плазменным дисплеем. Проверьте все соединения и повторите попытку.</li> </ul>

### Размеры экранов и форматы дисков

На дисках DVD-Video предусмотрено несколько различных форматов соотношений экрана: от соотношения, используемого для телепрограмм (обычно 4:3), до широкоэкранных фильмов формата CinemaScore (около 7:3).

Телевизоры также имеют различное форматное соотношение: от "стандартного" 4:3 до широкоэкранный 16:9.

### Пользователям широкоэкранных телевизоров

При наличии широкоэкранный телевизора для параметра **TV Screen** (Экран ТВ) (см. раздел *Параметры меню Video Output (Выход видеосигналов)* на стр. 32) этой системы необходимо установить значение **16:9 (Wide)** (16:9 Широкий).

При просмотре дисков, записанных с использованием формата 4:3, можно воспользоваться органами управления телевизора, чтобы выбрать способ отображения изображения. На телевизоре могут иметься различные параметры масштабирования и растяжения изображения; подробности см. в инструкциях, прилагаемых к телевизору.

Следует помнить, что некоторые фильмы имеют форматное соотношение более 16:9, поэтому даже на широкоэкранном телевизоре такие диски будут воспроизводиться как в режиме "Letter Box", с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.

### Пользователям стандартных телевизоров

При наличии стандартного телевизора для параметра **TV Screen** (Экран ТВ) (см. раздел *Параметры меню Video Output (Вывод видеосигналов)* на стр. 32) этой системы необходимо установить значение **4:3 (Letter Box)** или **4:3 (Pan & Scan)**. Выбор того или иного значения зависит от предпочтений пользователя.

При установке значения **4:3 (Letter Box)** широкоэкранные диски отображаются с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.



При установке значения **4:3 (Pan & Scan)**

широкоэкранные диски отображаются участками, обрезанными слева и справа. И хотя на экране изображение выглядит увеличенным, оно отображается неполностью.



Следует помнить, что многие широкоэкранные диски перепределяют настройки системы и изображения с диска отображаются в формате "Letter Box" независимо от установленного изображения.



#### Совет

- Использование значения **16:9 (Wide)** (16:9 Широкий) для телевизора со стандартным соотношением 4:3 или любого из значений 4:3 для широкоэкрannого телевизора приводит к искажению изображения.

### Выбор языков с помощью перечня кодов языков

Некоторые из параметров выбора языка (см. раздел *Параметры меню Language (Язык)* на стр. 32) позволяют выбрать нужный из 136 языков, перечисленных в разделе *Перечень кодов языков* ниже.

- Выберите параметр "Other Language" (Другой язык).
- Используя кнопки  $\leftarrow/\rightarrow$  (курсор влево/вправо), выберите либо букву кода, либо номер кода.
- Используя кнопки  $\uparrow/\downarrow$  (курсор вверх/вниз), выберите букву кода или номер кода.

Полный перечень языков и кодов приведен в разделе *Перечень кодов языков* ниже.

### Перечень кодов языков

Язык (буква кода языка), код языка

Japanese (ja), <b>1001</b>	Estonian (et), <b>0520</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Slovak (sk), <b>1911</b>
English (en), <b>0514</b>	Basque (eu), <b>0521</b>	Laotian (lo), <b>1215</b>	Slovenian (sl), <b>1912</b>
French (fr), <b>0618</b>	Persian (fa), <b>0601</b>	Lithuanian (lt), <b>1220</b>	Shona (sm), <b>1913</b>
German (de), <b>0405</b>	Finnish (fi), <b>0609</b>	Ltavian (lv), <b>1222</b>	Samoa (sa), <b>1914</b>
Italian (it), <b>0920</b>	Fiji (fj), <b>0610</b>	Malagasy (mg), <b>1307</b>	Somali (so), <b>1915</b>
Spanish (es), <b>0519</b>	Faroese (fo), <b>0615</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Albanian (sq), <b>1917</b>
Dutch (nl), <b>1412</b>	Frison (fy), <b>0625</b>	Macedonian (mk), <b>1311</b>	Serbian (sr), <b>1918</b>
Russian (ru), <b>1821</b>	Irish (ga), <b>0701</b>	Malayalam (ml), <b>1312</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
Chinese (zh), <b>2608</b>	Scots-Gaelic (gd), <b>0704</b>	Mongolian (mn), <b>1314</b>	Sesotho (st), <b>1920</b>
Korean (ko), <b>1115</b>	Galician (gl), <b>0712</b>	Moldavian (mo), <b>1315</b>	Sundanese (su), <b>1921</b>
Greek (el), <b>0512</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Swedish (sv), <b>1922</b>
Atar (aa), <b>0101</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Malay (ms), <b>1319</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Abkhazian (ab), <b>0102</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Maltese (mt), <b>1320</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Burmese (my), <b>1325</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Amharic (am), <b>0113</b>	Croatian (hr), <b>0818</b>	Nauru (na), <b>1401</b>	Tajik (tg), <b>2007</b>
Arabic (ar), <b>0118</b>	Hungarian (hu), <b>0821</b>	Nepali (ne), <b>1405</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Assamese (as), <b>0119</b>	Armenian (hy), <b>0825</b>	Norwegian (no), <b>1415</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Occitan (oc), <b>1503</b>	Turkmen (tk), <b>2011</b>
Azerbaijani (az), <b>0126</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Setswana (tn), <b>2014</b>
Byelorussian (be), <b>0205</b>	Indonesian (in), <b>0914</b>	Panjabi (pa), <b>1601</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Bulgarian (bg), <b>0207</b>	Icelandic (is), <b>0919</b>	Polish (pl), <b>1612</b>	Turkish (tr), <b>2018</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Hebrew (iw), <b>0923</b>	Pashto, Pushto (ps), <b>1619</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Yiddish (ij), <b>1009</b>	Portuguese (pt), <b>1620</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Javanese (jv), <b>1023</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Iwi (wi), <b>2023</b>
Tibetan (bo), <b>0215</b>	Georgian (ka), <b>1101</b>	Rhaeto-Romance (rm), <b>1813</b>	Ukrainian (uk), <b>2111</b>
Breton (br), <b>0218</b>	Kazakh (kk), <b>1111</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Catalan (ca), <b>0301</b>	Greenlandic (kl), <b>1112</b>	Romanian (ro), <b>1815</b>	Uzbek (uz), <b>2126</b>
Corsican (co), <b>0315</b>	Cambodian (km), <b>1113</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>	Vietnamese (vi), <b>2209</b>
Czech (cs), <b>0319</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>	Volapuk (vo), <b>2215</b>
Welsh (cy), <b>0325</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>	Wolof (wo), <b>2315</b>
Danish (da), <b>0401</b>	Kurdish (ku), <b>1121</b>	Sango (sg), <b>1907</b>	Xhosa (xh), <b>2408</b>
Bhutan (dz), <b>0426</b>	Kirghiz (ky), <b>1125</b>	Serbo-Croatian (sh), <b>1908</b>	Yoruba (yo), <b>2515</b>
Esperanto (eo), <b>0515</b>	Latin (la), <b>1201</b>	Sinhalese (si), <b>1909</b>	Zulu (zu), <b>2621</b>

### Перечень кодов стран

Страна, код страны, буква кода страны



Argentina, <b>0118</b> , ar	Hong Kong, <b>0811</b> , hk	Philippines, <b>1608</b> , ph
Australia, <b>0121</b> , au	India, <b>0914</b> , in	Portugal, <b>1620</b> , pt
Austria, <b>0120</b> , at	Indonesia, <b>0904</b> , id	Russian Federation, <b>1821</b> , ru
Belgium, <b>0205</b> , be	Italy, <b>0920</b> , it	Singapore, <b>1907</b> , sg
Brazil, <b>0218</b> , br	Japan, <b>1016</b> , jp	Spain, <b>0519</b> , es
Canada, <b>0301</b> , ca	Korea, Republic of, <b>1118</b> , kr	Switzerland, <b>0308</b> , ch
Chile, <b>0312</b> , cl	Malaysia, <b>1325</b> , my	Sweden, <b>1905</b> , se
China, <b>0314</b> , cn	Mexico, <b>1324</b> , mx	Taiwan, <b>2023</b> , tw
Denmark, <b>0411</b> , dk	Netherlands, <b>1412</b> , nl	Thailand, <b>2008</b> , th
Finland, <b>0609</b> , fi	New Zealand, <b>1426</b> , nz	United Kingdom, <b>0702</b> , gb
France, <b>0618</b> , fr	Norway, <b>1415</b> , no	United States of America, <b>2119</b> , us
Germany, <b>0405</b> , de	Pakistan, <b>1611</b> , pk	

## Список предварительно заданных кодов

Следует помнить, что в некоторых случаях после установки правильного предварительно заданного кода можно будет управлять только определенными функциями. Возможно также, что коды производителей, указанные в списке, не будут работать для используемой модели.

ACURA 644	FRONTech PROTECH 632	MANESTH 639, 646	SAMBERS 649
ADMIRAL 631	FUJITSU 648, 629	MARANTZ 637	SAMSUNG 607, 638, 644, 646
AIWA 660	FUNAI 640, 646, 658	MARK 607	SANYO 635, 645, 648, 621, 614
AKAI 632, 635, 642	GBC 632, 642	MATSUI 607, 639, 640, 642,	SBR 607, 634
AKURA 641	GE 601, 608, 607, 610, 617, 602,	644, 647, 648	SCHAUB LORENZ 642
ALBA 607, 639, 641, 644	628, 618	MEDIAOTOR 607	SCHNEIDER 607, 641, 647
AMSTRAD 642, 644, 647	GEC 607, 634, 648	MEMOREX 644	SEG 642, 646
ANITECH 644	GELOSO 632, 644	METZ 631	
ASA 645	GENEXXA 631, 641	MINERVA 631, 653	MCMICHAEL 634
ASUKA 641	GOLDSTAR 610, 623, 621, 602,	621, 631	SEI 632, 640, 649
AUDIOGONIC 607, 636	607, 650	MITSUBISHI 609, 610, 602,	SELECO 631, 642
BASIC LINE 641, 644	GOODMANS 607, 639, 647,	602, 631	SHARP 602, 619, 627
BAUR 631, 607, 642	648, 656	MULTITECH 644, 649	SIAREM 632, 649
BEKO 638	GORENJE 638	NEC 659	SIEMENS 631
BEOM 607	GPM 641	NECKERMANN 631, 607	SINDUDYNE 632, 639, 640, 649
BLAUPUNKT 631	GREZT 631, 642	NEI 607, 642	SKANTIC 643
BLUE SKY 641	GRANADA 607, 635, 642, 643,	NIKON 605, 607, 641, 646, 648,	SOLAYOX 631
BLUE STAR 618	648	NOBLIKO 649	SONOKO 607, 644
BPL 118	GRADIENTE 630, 657	NOKIA 632, 642, 652	SONOLOR 631, 635
BRANDT 636	GRANDIN 618	NORDMENDE 632, 636, 651,	SONTEC 607
BTC 641	GRUNDIG 631, 653	652	SONY 604
BUSH 607, 641, 642, 644, 647,	HANSEATIC 607, 642	OCEANIC 631, 632, 642	SOUNDWAVE 607
656	HCM 618, 644	ORION 632, 607, 639, 640	STANDARD 641, 644
CASCADE 644	HINARI 607, 641, 644	OSAKI 641, 646, 648	STERN 631
CATHAY 607	HISAWA 618	OSO 641	SUSUMU 641
CENTURION 607	HITACHI 631, 633, 634, 636,	OSUMI 648	SYSLINE 607
CGB 642	642, 643, 654, 606, 610, 624,	OTTO VERSAND 631, 632,	TANDY 631, 641, 648
CIMLINE 644	625, 618	607, 642	TASHIKO 634
CLARIVOX 607	HUANYU 656	PALLADIUM 638	TATUNG 607, 648
CLATRONIC 638	HYSPON 607, 618, 646	PANAMA 646	TEC 642
CONDOR 638	ICE 646, 647	PANASONIC 631, 607,	TELEAIA 636
CONTEC 644	IMPERIAL 638, 642	608, 642, 622	TELEVISION 636, 637, 652
CROSLEY 632	INDIANA 607	RATHO CINEMA 642	TELETECH 644
CROWN 638, 644	INGELN 631	PAUSA 644	TENSILCO 640, 641
CRYSTAL 642	INTERFUNK 631, 632, 607, 642	PHILCO 632, 642	THOMSON 636, 651, 652, 663
CYBERTRON 641	INTERVISION 646, 649	PHILIPS 631, 607, 634, 656	THORN 631, 607, 642, 645, 648
DAEWOO 607, 644, 656	ISUKAI 641	PHOENIX 632	TOMASHI 618
DAINICHI 641	ITC 642	PHONOLA 607	TOSHIBA 605, 602, 626, 621,
DANSAI 607	ITT 631, 632, 642	PROFEX 642, 644	653
DAYTON 644	JEC 605	PROTECH 607, 642, 644, 646,	TOWADA 642
DECCA 607, 648	JVC 613, 623	649	ULTRAVOX 632, 642, 607, 638,
DIXI 607, 644	KAISUI 618, 641, 644	QUELLE 631, 632, 607, 642,	UNIVERSUM 631, 607, 638,
DUMONT 653	KAPSCH 631	645, 653	642, 645, 646, 654, 655
ELIN 607	KENDO 642	R-LINE 607	VESTEL 607
ELITE 641	KENNEDY 632, 642	RADIOLA 607	VICTOR 613
ELTA 644	KORPEL 607	RADIOHACK 610, 623, 621,	VOXSON 631
EMERSON 642	KOYODJA 644	602	WALTHAM 643
ERRES 607	LEYCO 607, 640, 646, 648	RBM 653	WATSON 607
FERGUSON 607, 636, 651	LIESENKATTER 607	RCA 601, 610, 615, 616, 617,	WATT RADIO 632, 642, 649
FINLANDIA 635, 643, 655	LEWIS 632, 642	618, 661, 662, 609	WHITE
FINLUX 632, 607, 645, 648,	LEWIE 607	REDIFFUSION 632, 642	WESTINGHOUSE 607
653, 654, 655	LUXOR 632, 642, 643	REX 631, 646	YOKO 607, 642, 646
FIRSTLINE 640, 644	M ELECTRONIC 631, 644, 645,	ROADSTAR 641, 644, 646	ZENITH 603, 620
FISHER 632, 635, 638, 645	654, 655, 656, 607, 636, 651	SABA 631, 636, 642, 651	PIONEER 600, 631, 632, 607,
FORMENTI 632, 607, 642	MAGNADYNE 632, 649	SAISHO 639, 644, 646	636, 642, 651
FRONTech 631, 642, 646	MAGNAFON 649	SALORA 631, 632, 642, 643	
	MAGNAVOX 607, 610, 603,		
	612, 629		

## Глоссарий

<b>Аналоговый звук</b>	Представление звука на диске в виде электрического сигнала. См. также <i>Цифровой звук</i> .
<b>Форматное соотношение</b>	Отношение между шириной экрана телевизора и его высотой. Обычные телевизоры имеют соотношение 4:3; широкоэкранные модели имеют соотношение 16:9.
<b>Цифровой звук</b>	Косвенное представление звука в виде цифр. См. также <i>Частота дискретизации</i> и <i>Аналоговый звук</i> .
<b>Dolby Digital</b>	Система многоканального кодирования звука, разработанная Dolby Laboratories, которое позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также <i>PCM (Pulse Code Modulation - импульсно-кодовая модуляция)</i> .
 <b>Dolby Digital</b>	
<b>Защита от копирования с помощью DRM (цифрового управления правами)</b>	Система защиты от копирования DRM (технология управления цифровыми правами) - это технология, разработанная для предотвращения нелегального копирования путем ограничения воспроизведения, например, воспроизведения материала на других устройствах, кроме компьютера (или другого записывающего оборудования WMA), на котором он был записан. Для получения подробных сведений см. инструкции по эксплуатации или файлы справки, прилагаемые к компьютеру (или другому записывающему оборудованию WMA) и/или программному обеспечению.
<b>DTS</b>	Система многоканального кодирования звука, разработанная Digital Theater Systems, которая позволяет записать на диск намного больше аудиоданных, чем при кодировании в формате PCM. См. также <i>PCM (Pulse Code Modulation - импульсно-кодовая модуляция)</i> .
 <b>DTS</b>	
<b>Динамический диапазон</b>	Разница между самыми тихими и самыми громкими звуками, которые присутствуют в звуковом сигнале.
<b>EXIF (Exchangeable Image File - обмен файлами изображений)</b>	Формат файла, разработанный компанией Fuji Photo Film для цифровых фотокамер. В цифровых фотокамерах разных производителей используется этот формат сжатых файлов, в котором заложена информация о дате, времени и миниатюре изображения, а также собственно данные изображения.
<b>Расширение файла</b>	Тег, добавляемый в конце имени файла и означающий тип файла. Например: расширение ".mp3" соответствует файлу MP3.
<b>Формат ISO 9660</b>	Международный стандарт громкости и структуры файлов дисков CD-ROM.
<b>JPEG</b>	Стандартный формат файла, используемый для неподвижных изображений. Файлы JPEG можно определить по расширению ".jpg".
<b>MP3</b>	MP3 (MPEG1 audio layer 3) - это формат сжатого стереофонического аудиофайла. Эти файлы распознаются по расширению ".mp3".
<b>MPEG audio</b>	Формат звука, используемый для дисков Video CD/Super VCD и некоторых дисков DVD.
<b>MPEG video</b>	Формат видео, используемый на дисках Video CD/Super VCD и DVD.

<b>PBC (PlayBack Control - управление воспроизведением)</b>	Система навигации по экранному меню диска Video CD/Super VCD, записанным на диске.
<b>PCM (Pulse Code Modulation - импульсно-кодовая модуляция)</b>	Система кодирования цифрового звука, используемая на дисках CD. Обеспечивает хорошее качество, но требует большего объема данных по сравнению с такими форматами кодирования, как Dolby Digital, DTS и MPEG. См. также <i>Цифровой звук</i> .
<b>Прогрессивная развертка видео</b>	Все строки, образующие видеоизображение, обновляются за один проход (по сравнению с чересстрочным режимом видео, для которого требуется два прохода для обновления всего изображения).
<b>Зоны</b>	Используются для установки соответствия между дисками DVD-Video и проигрывателями с конкретными зонами мира. Для получения дополнительной информации см. раздел <i>Зоны для дисков DVD Video</i> на стр. 38.
<b>Частота дискретизации</b>	Частота измерения звука, преобразуемого в цифровые аудиоданные. Чем выше частота, тем выше качество звука. Диск CD - 44,1 кГц; диск DVD - до 96 кГц. См. также <i>Цифровой звук</i> .
<b>WMA</b>	WMA является аббревиатурой от Windows Media Audio и означает технологию сжатия звука, разработанную корпорацией Microsoft. Эти файлы распознаются по расширению ".wma".

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. "Долби", "Pro Logic" и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

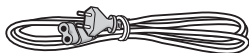
"DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

## Приложение Установка ресивера DVD/CD

### ⚠ Предупреждение

- Перед подключением данной системы или изменением схем подсоединения обязательно отключите питание с помощью кнопки **STANDBY/ON** (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) и отключите кабель питания от розетки переменного тока.
- Не подключайте эти громкоговорители к какой-либо другой системе или усилителю во избежание повреждения или возгорания.

### ① Проверьте наличие всех дополнительных принадлежностей, затем установите батарейки в пульт дистанционного управления.



Кабель питания\*

\* В некоторых странах или регионах форма вилки на конце кабеля питания может отличаться от той, которая изображена на иллюстрациях.



Видеокабель

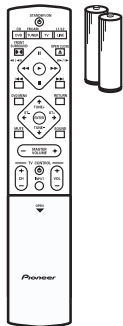


Рамочная антенна AM



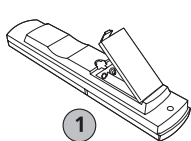
Антенна FM

Батарейки и пульт дистанционного управления

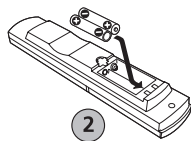


Сателлитные громкоговорители:

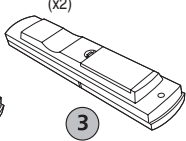
- Центральный (x1)
- Объемного звучания (x2)
- Кабели громкоговорителей (x6)
- Нескольльзящие подкладки (x29)
- Передние (x2)
- Низкочастотный громкоговоритель (x1)
- Подставка под низкочастотный громкоговоритель (x3)
- Настенные крепления (x2)



1

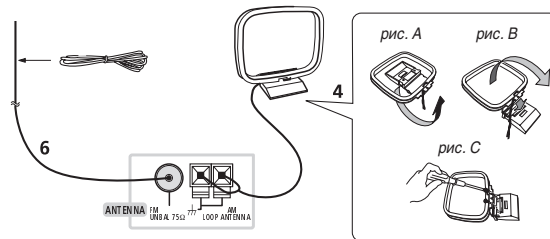


2



3

### ② Подсоедините антенны AM и FM к задней панели ресивера DVD/CD.



- 1 Снимите предохранительные щитки с контактов антенны AM.
- 2 Откройте защитные выступы и вставьте контакты антенн до конца в каждый разъем.
- 3 Верните защитные выступы в исходное положение для предохранения и закрепления контактов антенны AM.

#### 4 Прикрепите рамочную антенну AM к специальной стойке.

Чтобы прикрепить антенну к стойке, отогните стойку в направлении стрелки (рис. А), затем закрепите рамочную антенну на стойке с помощью зажима (рис. В).

#### ⚠ Примечание

- Чтобы установить антенну AM на стене или другой поверхности, сначала прикрепите стойку к поверхности с помощью винтов (рис. С), а затем закрепите антенну на стойке. Убедитесь в качестве приема.

#### 5 Поместите антенну AM на плоскую поверхность и установите ее в направлении наилучшего приема.

Не допускайте соприкосновения антенны с металлическими предметами, не размещайте ее рядом с компьютером, телевизором и другими электроприборами.

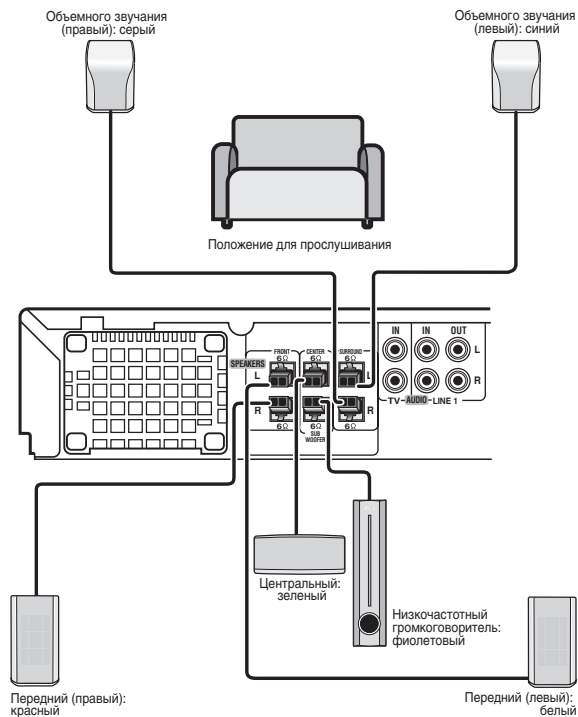
#### 6 Подсоедините проволочную антенну FM к разъему антенны FM UNBAL 75Ω.

Чтобы улучшить прием, полностью вытяните проволочную антенну FM и прикрепите ее к стене или дверной раме. Не допускайте, чтобы антенна свешивалась или сплутывалась.

#### ⚠ Примечание

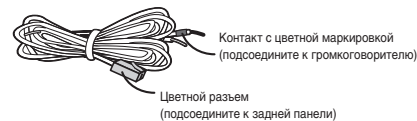
- Сигнальный кабель заземления (+) предназначен для снижения уровня помех при подключении антенны. Данный кабель заземления не обеспечивает электробезопасность.

- ③ Подключайте громкоговорители, руководствуясь цветом маркировки кабеля каждого громкоговорителя. Цвет кабеля должен совпадать с цветом маркировки разъемов громкоговорителей.



Для получения наилучшего эффекта объемного звучания расположите громкоговорители, как показано выше. Передние левый и правый громкоговорители следует располагать на расстоянии от 1,8 до 2,7 м друг от друга.

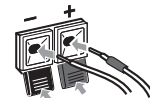
Подсоедините каждый громкоговоритель в соответствии с приведенными ниже указаниями.



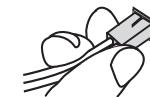
- 1 Снимите предохранительные щитки с контактов.



- 2 Подсоедините контакты к разъемам громкоговорителя. Цвет маркировки контакта должен совпадать с цветом маркировки разъема (над защитными выступами). Контакт с цветной маркировкой подключите к красному (+) разъему, а другой контакт - к черному (-) разъему.



- 3 Другой конец подсоедините к гнезду с цветной маркировкой для громкоговорителя на задней панели ресивера DVD/CD (как показано на рисунке слева). Вставьте контакт в разъем до конца.



**⚠ Предупреждение**

- Если система включена, то контакты громкоговорителей могут представлять опасность. При подключении или отключении кабелей громкоговорителей для предотвращения опасности поражения электрическим током, не прикасайтесь к неизолированным деталям, прежде чем будет отсоединен кабель питания.

- ④ Подключите ресивер DVD/CD к телевизору, затем подсоедините кабель питания.

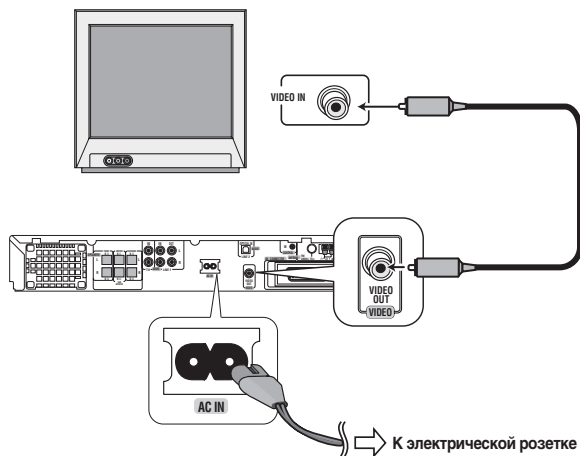
- 1 Подключите один конец к видеовходу телевизора.

Используйте прилагаемый видеокабель.

- 2 Другой конец подсоедините к видеовыходу ресивера DVD/CD.

Этот проигрыватель оборудован технологией защиты от копирования. Не подключайте проигрыватель к телевизору через видеоматрифон, используя кабели AV, так как изображение с проигрывателя может некорректно отображаться на экране телевизора.

### 3 Подсоедините кабель питания к входу питания переменного тока.



Поздравляем! Установка завершена.

#### Использование пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления можно использовать на расстоянии не более 7 метров от сенсора дистанционного управления, расположенного на передней панели устройства, с максимальным углом отклонения от сенсора 30 градусов.

#### Меры предосторожности:

- Управление устройством с помощью пульта дистанционного управления невозможно, если существует преграда между пультом дистанционного управления и сенсором, или угол отклонения от сенсора превышает 30 градусов.
- Эффективность работы пульта дистанционного управления может снизиться при попадании на дистанционный датчик устройства ярких солнечных лучей или сильного света флуоресцентной лампы.
- Эффективность работы пульта дистанционного управления может снизиться вблизи устройств, излучающих инфракрасные лучи, или при использовании пультов дистанционного управления других устройств, в работе которых используются инфракрасные лучи. Использование данного пульта дистанционного управления также может снизить эффективность работы других устройств.
- При сокращении дальности действия пульта дистанционного управления рекомендуется заменить батарейки.

#### Меры предосторожности при установке батареек в пульт дистанционного управления

Неправильная установка батареек может привести к утечке внутреннего вещества или повреждению.

Обязательно выполняйте перечисленные ниже правила:

- Вставляйте батарейки в батарейный отсек, располагая положительный ⊕ и отрицательный ⊖ полюса в соответствии с метками внутри отсека.
- Не устанавливайте вместе старые и новые батарейки.
- Не используйте вместе батарейки разных типов: батарейки одинакового размера могут обеспечивать разное напряжение (обратите внимание на индикацию на корпусе батареек).
- Производите утилизацию использованных батареек в соответствии с действующими в стране или регионе государственными постановлениями по охране окружающей среды.
- Если пульт не будет использоваться в течение продолжительного периода времени (месяц и более), выньте батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки внутреннего вещества батареек. Если батарейки протекли, аккуратно вытрите жидкость внутри батарейного отсека, а затем установите новые батарейки.
- Не кладите книги и другие предметы на пульт дистанционного управления во избежание нажатия кнопок и, вследствие этого, более быстрой разрядки батареек.

#### Дополнительные рекомендации по подключению антенн

- Размещайте кабели антенны как можно дальше от системы и устройства отображения.
- Для достижения оптимального приема, полностью вытяните антенну FM во избежание ее спутывания или свисания.
- Если прием слабый или плохого качества, см. раздел *Другие подключения* на стр. 34, где приведены сведения по подключению наружных антенн.

#### Дополнительные рекомендации по расположению громкоговорителей

Если комната прослушивания имеет подходящий размер, расположите громкоговорители, как показано на рисунке в пункте 3, для обеспечения оптимального эффекта объемного звучания. Если комната прослушивания имеет достаточно небольшой размер и нет возможности выполнить обычную установку громкоговорителя объемного звучания, см. раздел *Настройка звука домашнего кинотеатра* на стр. 12 в инструкции по эксплуатации и руководстве по установке громкоговорителя для получения информации по установке переднего громкоговорителя объемного звучания.

При выполнении стандартной установки громкоговорителя, как показано на рисунке в пункте 3, соблюдайте перечисленные ниже правила.

- Расположите передние левый и правый громкоговорители на равном расстоянии от телевизора.
- Для обеспечения оптимального эффекта расположите задние громкоговорители немного выше уровня ушей.
- Расположите центральный громкоговоритель выше или ниже уровня телевизора, чтобы звук центрального канала исходил от экрана телевизора.

#### Меры предосторожности:

- Надежно закрепите центральный громкоговоритель при расположении его на телевизоре. В противном случае, внешние воздействия, например землетрясения, могут привести к падению громкоговорителя и повреждению его и окружающих предметов.
- Не подключайте громкоговорители к какому-либо другому усилителю. Это может привести к неисправности или возгоранию.
- Громкоговорители системы являются громкоговорителями магнитозащищенного типа и могут быть расположены в непосредственной близости от телевизора. При этом можно не опасаться создания помех на экране. При появлении искажения цвета или изображения отключите питание телевизора на 15 - 30 минут, а затем снова включите.

**Примечание:**

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет  
Переносное аудиооборудование: 6 лет  
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет  
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6\_Ru

**PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_A\_En

Издано Pioneer Corporation.

© Pioneer Corporation, 2004.

Все права защищены.